

ನೇಸರು

ತಿಂಗಳೋಲೆ
ಮೈಸೂರು ಅಸೋಸಿಯೇಷನ್ ಮುಂಚ್ಯಾ

NESARU TINGALOLE

Vol XVII - 5-6

ಮೇ-ಜೂನ್ 1999

ಕಾ ಸಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ

(ಹರಿ)ದಾಸ ಸಾಹಿತ್ಯ -8

● ರಮಾ ಕೃಷ್ಣ

2

ಸಂದರ್ಭ :

ಸುತ್ತಲಿನ ದ್ವಂಡ್ಯ ನನ್ನನ್ನು ಲೇಖಕನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿತು

ಪ್ರೌ. ಯು. ಆರ್. ಆನಂತಮೂರ್ತಿ

● ಡಾ. ಗಂಡೆತ ಶಾಖಾಧ್ರು

5

Camping at the Himalayas

● Radhakrishna

8

ಸುತ್ತ-ಮುತ್ತ

13

Programme Page

15



The Mysore Association, Mumbai

393, Bhaudaji Road, Matunga, Mumbai-400 019.
Tel.: 402 46 47 • Grams: "KARUNADU"

ಹರಿದಾಸ ಸಾಹಿತ್ಯ ಭಾಗ - 8

● ರಮಾಕೃಷ್ಣ

ಕನಕದಾಸರ ಸಾಹಿತ್ಯ : ಕನಕದಾಸರನ್ನು ಎರಡು ದ್ವಿಪ್ರಕಾಶನದಿಂದ ನೋಡಬಹುದು. ಮೂದಲನೆಯದು ಆವರು ಕವಿ, ಎರಡನೆಯದು ಆವರು ಹರಿದಾಸರು. ಇವರು ಕವಿಗಳಾಗಿ 'ಮೋಹನ ತಂರಗಿಣ' 'ನಳ ಚರಿತ್ರೆ' 'ರಾಘವ ಧಾನ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ' ಎಂಬ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಹರಿದಾಸರಾಗಿ 'ಹರಿಭಕ್ತಿಸಾರ' ಎಂಬ ಶಿಕ್ಷಣವನ್ನು, 'ನೈಸಿಂಹಸ್ತವ' ಎಂಬ ಸ್ತೋತ್ರ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಇದಲ್ಲದೆ ಅನೇಕಾನೇಕ ಕಾಣುಗಳನ್ನು (ದೇವರನಾಮ) ರಚಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಮೋಹನ ತಂರಗಿಣ ಸಾಂಗತ್ಯ ಕಾವ್ಯ 42 ಸಂಧಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದು ಪೌರಾಣಿಕ ಮಹಾಕಾವ್ಯ ವಾಗಿದೆ. ಈ ರಘವನ್ನು ದಾವ್ಯವನ್ನು ಪ್ರಯತ್ನಮೆಗೆ ಹೇಳಿದಂತೆ ತಂದಿದ್ದಾರೆ. ಭಾಗಾಂಶ, ಶಿವಭಕ್ತ ಬಲಿಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಮಗ. ಇವನನ್ನು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸೋಲಿಸಿ ಆತನ ಅಂತಾರವನ್ನು ಮುರಿದುಕೊಂಡಿರುತ್ತಿರು. ಕೃತಿಯ ಕಥಾವಸ್ತು.

'ರಾಘವಧಾನ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ' ಅಥವಾ 'ರಾಮಧಾನ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ' ಡಾನಪದ ಮೂಲದ ಕಥೆ. ಶ್ರೀರಾಮನ ಸ್ನಾನಿಯಲ್ಲಿ ರಾಗಿಗೂ, ಭತ್ತಕೂ, ಜಗತ್ತಾಗಿಗೂತ್ತದೆ. ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ರಾಗಿಗೆ 'ನರದಗಳ' ಭತ್ತಕ್ಕೆ 'ಪ್ರೀತಿ' ಎಂದು ಹೆಸರಿದ್ದಿತೆಂದು ಕಾಣಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇವರದಕ್ಕೂ ತಾನು ಹೆಚ್ಚು, ತಾನು ಹೆಚ್ಚು, ಎಂದು ವಾಗ್ಯದ್ವಾರಂಭವಾಗುತ್ತದೆ. ಕೊನೆಗೆ ರಾಮನಿಂದ ಬದವರಾಧಾರಿಯಾದ ರಾಗಿಗೆ ವಾನ್ಯತೆ ದೂರಿಯುತ್ತದೆ ಇದು ಇದರ ಕಥಾವಸ್ತು.

'ನಳಚರಿತ್ರೆ' ಭಾಷಣಿ ಪಟ್ಟದಿಯಲ್ಲಿದ್ದು ಮಹಾಭಾರತದಲ್ಲಿ ಬರುವ ನಳೋಪಾಯಾನದ ಕಥೆ ಖಂಡ ಕಾವ್ಯವಾಗಿ ಮೂಡಿ ಬಂದಿದೆ.

'ಹರಿಭಕ್ತಿಸಾರ' ಎಂಬುದು ಒಂದು ತತ್ತಕ (100 ಪದಗಳ ಸಂಗ್ರಹ) ಇದರಲ್ಲಿ ಪರಮಾತ್ಮನ ಲೀಲಾ ವಿಳಾಸವನ್ನು, ಆರ್ಥಭಕ್ತಿಯನ್ನು, ಭಕ್ತನ ಆತ್ಮನಿರೋದಸನ್ಯಾಸನ್ನು ಕಾರ್ಯಾನುಷಯ ಭಗವಂತನ ವಾರಮ್ಮವನ್ನು ಚತ್ತಿಸಿದ್ದಾರೆ.

'ಹಸಿವರಿತು ತಾಯ್ ತನ್ನ ಶಿಶುವಿಗೆ (ಪದ 23) ಒಸದು ಮೂಲಕ್ಕೊಡುವಂತೆ ನೀ ಹೈ' ತಿಸದ ಚೀರಿನ್ನಾರು ಪ್ರೇರಣರಾಗಿ ಸಲಮಂಪರು ಬಸಿರೋಗಿ ಬ್ರಹ್ಮಂಡಕ್ಕೊಟಿಯ ಪಸರಿಸಿದ ಪರಮಾತ್ಮನೀನಂ

ದುಷ್ಪರು ತಿವೆದಗಳು ರಕ್ತಸು ನಮ್ಮು ನನವರತ ತಾಯಿಯಾದವರು ತನ್ನ ಕಂದನ ಹಾಿವನು ಅಂತು, ಆದಕ್ಕೆ ಮೂಲಯುಳಿಸಿಸುವಂತೆ ಇಡೀ ವಿಶ್ವವನ್ನೇ ನಿನ್ನ ಬಸಿರೋಗಿಗಿಂತ ಕೂಡಿರುವ ಪರಮಾತ್ಮನೇ ನೀನು ನನ್ನ ಆವಶ್ಯಕತೆಗಳನ್ನು ಅಲಿಯಾದಿದ್ದರೆ ಇನ್ನಾರಿಯುವರು? ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ನನ್ನನ್ನು ತಾಯಿಯಂತೆ ಕಾಬಾಡು ಎಂದಿದ್ದಾರೆ.

(99ನೇ ಪದ್ಯ ಹರಿ ಭಕ್ತಿಸಾರ)
 'ತೊಲಗುವರು ಕಡೆ ಕಡೆಗೆ ಈ ಹೂಲಿ
 ಹೂಲಿ ಎನುತ ಕಳವಳಿಸಿ ಮೂತ್ತುದ
 ಬಿಲದೊಳಗೆ ಬಂದಿಹುದಕಾಗಾದೆ ಬಂದೆ
 ಮನನೊಂದು

ಗಲದೊಳಗೆ ಮುಳ್ಳಿಗಿಡರೆ ತೊಲಗದು
 ಹೂಲಿಗೆಲಸವೀ ದೇಹದೊಳು ನೀ
 ನೆಲಿಸಿರಲು ಹೂಲಿಯಂತೆ ರಕ್ತಸು ನಮ್ಮು
 ನನವರತ.

ಎಲ್ಲಾ ಜೀವಿಗಳಲ್ಲಿ, ಎಲ್ಲಾ ಮಾನವರಲ್ಲಿ, ಆಪರಮಾತ್ಮನಿರುವಾಗ ಹೂಲಿಯನೆಂದು ಕಡೆಗಳಿಸುವದು ಕನಕದಾಸರಿಗೆ ಸಮ್ಮತವಿಲ್ಲ. ಎಲ್ಲಾ ಜನನವೂ ಒಂದೇ ರೀತಿಯಾಗಿದೆ; ಎಲ್ಲಾ ರಲ್ಲಿ, ಪರಮಾತ್ಮನಿದ್ದಾನೆ ಅಂದಮೇಲೆ ಆವನಿರುವ ಜಗದಲ್ಲಿ ಹೂಲಿಗೆಲಸ ನಡೆಯಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಯಾರೂ ಹೂಲಿಯಲ್ಲಿ ಎಂಬನಿಲುವ ದಾಸರದು.

ಕನಕದಾಸರನ್ನು ನಾರಿಕೇಳಬಹುದಿಯು ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಕನಕದಾಸರು ಈವಲ ಹರಿದಾಸರಲ್ಲದೆ ಪರಮಾತ್ಮಕ ಕವಿಗಳಾದ್ಯಂದಿಂದ ಇವರ ರಚನೆಗಳಲ್ಲಿ ನೇರವಾದ ಮಾತಿಗಿಂತ ಸುತ್ತು ಬಳಸಿದ ಮಾತುಗಳು ಕಾಸಿ. ಹೇಗೆ ತೆಗಿಸಿಕಾಯಿಯಲ್ಲಿ ಮಂಟ್ಪಿಯನ್ನು ಸುಲಿದು, ಗಡುಕಾದ ತಿಳ್ಳು ಒಡೆದರೆ ಒಳಗೆ ತುದ್ದವಾದ ತಿಳ್ಳಿಯಾದ, ಸವಿಯಾದ ನೀರು ಹಾಗೂ ಮಧುರ ತಿರುಳು ದೊರೆಯುವುದೋ ಹಾಗೆ ಇವರ ಗೀತರಚನೆ ಇದೆ. ಇದರಿಂದಲೇ 'ಕನಕನ್ನ ಕಣಕ ಬೇಡ ಕಣಕ ತಿನುಕಬೇಡ' ಎಂಬ ನಾನ್ನಾಡಿ ರಣಿಗೆ ಬಂದಿದೆ. ಇವರ ಗಣಪತಿ ಸ್ತುತಿ ಬಹಳ ರೂಪಿಯಲ್ಲಿ ರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸೋಣ.

'ನಮ್ಮುಮ್ಮೆ ತಾರದೆ. ಉಮಾ ಮಹಿತ್ಯರಿ
 ನವ್ಯೋಽಗಿಪನ್ನಾರಮ್ಮಾ || ೫ ||
 || ಆನು || ಕಮ್ಮೆಗೊಲ್ಲನವೈರಿಸುತ್ತನಾದ ಸೂಂಡಿಲ
 ಹಮ್ಮೆಯ್ಯೆ ಗಣನಾಥ ನೇ || ೬ ||
 || ಚ || ಮೇರೆ ಕಷ್ಟನ ಭಾವ ಮೂರಿದಗೆಲದ ಕವಿ,
 ಕೋರೆದಾಡೆಯ ನಾರ ಮ್ಮು
 ಮೂರು ಕಣ್ಣನ ಸುತ ಮುರಿದಿಟ್ಟು ಚಂದ್ರನ
 ಧೀರ ತಾ ಗಣನಾಥ ನೇ || ೭ ||
 || ಚ || ಉಳ್ಳ ಪಟ್ಟೆಯ ಬಿಗಿದುಬ್ಬಿ ಚಲ್ಲಿ ದ,
 ದಿಟ್ಟು ತಾ ನಿವ ನಾ ರಮ್ಮಾ,
 ಪಟ್ಟದ ರಾಣಿ ಪಾರ್ವತಿಯ ಕುಮಾರನು
 ಹೆಚ್ಚೆಯ ಗಣ ನಾಥನೇ || ೮ ||
 || ಚ || ರಾತಿ ವಿದ್ಯೆಯ ಬಲ್ಲ ರಮುಗೆ ಹಂಬಲ
 ನೊಲ್ಲ
 ಭಾಷಿಗ ನಿವ ನಾರಮ್ಮಾ |
 ಲೇಖಾಗಿ ಜನರ ಸಲಮಂವ ಕಾಗಿನೆಲೆ ಯಾದಿ
 ಕೇಶವ ದಾಸ ಕಾಣೇ || ೯ ||
 ಈ ಹಾಡಿನಲ್ಲಿ ಕನಕದಾಸರ ವೃಕ್ತಿತ್ವ ಒಡೆದು
 ಮೂಡುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದೆ. ಇವರು ಇದರಲ್ಲಿ
 ಸಾಮಾನ್ಯ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಗಣಪತಿಯನ್ನು ಬಣ್ಣಿಸಿ
 ಸ್ತುತಿಸದ ತಾರದೆ ಪಾರ್ವತಿಯರನ್ನು ಕರೆದು, ನಿಮ್ಮ
 ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವವನು ಯಾರು? ಎಂದು,
 ಜವತಾರ್ಥಿಕ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಗಣಪತಿಯನ್ನು
 ಸ್ತುತಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಪದಶಃ ಅಥ

(1) ಕಮ್ಮೆ ಗೊಲ್ಲ = ಮನ್ನಾಧ (ಕಾಮ)

(2) ಕಮ್ಮೆ ಗೊಲ್ಲನವೈರಿ = ಈಶ್ವರ

(3) ಕಮ್ಮೆ ಗೊಲ್ಲನ ವೈರಿಸುತ = ಗಣಪತಿ (ಈಶ್ವರ ತನಯ)

(4) ಹಮ್ಮೆಯ್ಯೆ = ತುಂಬು ಮ್ಯಾಯ್ಯಾನವ

(5) ಮುರಿದಿಟ್ಟು ಚಂದ್ರನ = ಚಂದ್ರಗಿಗೆ ವಾಪಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ, ಅವನ ಗರ್ವಭಂಗ ಮಾಡಿದವನು.

ಕನಕನ ಮುಂಡಿಗೆ: ಇವರು ಒಗ್ಗಬನೋ ಹಾಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಲ ರಚನೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಇವು ಒಡಿಸುವದು ಮಹಾಕವ್ಯ. ಕಲಪ್ರಯಗಳಿಗೆ ಭಾವಾದ ಒಂದೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವುದರಿಂದ ಆಳ್ಳೆಗಳನ್ನು ವಿನ್ಯಾಸಿಸುವುದು ಕವ್ಯ. || ೧ || ಮರ ನುಂಗುವ ಹಕ್ಕು ಮನೆಯೊಳಗೆ ಬಂದಿದೆ. ಇದರ ಕುರುಹ ಹೇಳಿತ್ತದ್ದು ಜನರು

॥ ೧ || ಒಮ್ಮೆ ಕೊಂಡಿನ ಪಕ್ಕ ಉದಯೋಜನೆ ಕರುಳ್ಳು
ಗುಂಪು ಮುಖರುಂಟು ಮೂಗಿಲ್ಲವು
ಹಂಪ ಮನುಷಣಂತೆ ಕುಳಿತುಹುದು
ಮನೆಯೋಜನೆ
ಎಂಟು ಹತ್ತರ ಅನ್ನವನು ಭಕ್ತಿ ಸುವುದು

॥ ೧ ||

॥ ೨ || ಸುರಿಯುತ ತಾಲುಂಬುದು ನಡುನೆತ್ತಿಯಲ್ಲಿ
ಜಾಯಿ |
ಕಡುನಾದದ ಗಾಯನ ಮಾಡುತ್ತಿಹುದು |
ಆದವಿಯೋಳು ಹುಟ್ಟಿವುದು ಅಗಲಿ
ಎರಡಾಗುವುದು |
ಬಡತನ ಬಂದರೆ ಬಹಳ ರಕ್ತಿವುದು || ೨ ||

॥ ೨ ||

ಕಂಡವದನೆಯರ ಕರದಿ ನಲಿದಾಡುವುದು
ಎಂಜಲು ತಿಸಿಸುವುದು ಮೂಜಗಗೆ |
ರಂಜಿಪ ಮಣಿಯ ಸಿಂಹಾಸನ ಮೇಲಿಷ್ಟ
ಹಂಜರ ವರದಾದಿ ಕೇಳಿವನೆ ತಾ ಬಲ್ಲು
ಈ ಮುಲ್ಲಂಡ ಹಾಡಿನ ಅಥ್ವ 'ಬೀಂಗುವ ಕಲ್ಲು'
ಈ ರಚನೆಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿ
(ರಾಗ - ಭೃತ್ಯಾರ್ಥಿ ಕಾಳ - ಅಟ್ಟಿತ್ತಾಳ)
ರಮನೆ ಕೇಳಿಲೆ ಮೋಹನ ಶುಭ ಕಾಯನ
ಅಮರವಂಧಿತ ರವಿ ತತ್ಕೋಣ ತೇಜನ
ಮಿಮಲ ಚರಿತ್ರದಿ ಮರೆವ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನ
(ದಂಡುಮಾಡಿ ಇಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಸಂಪ್ರಯನ್ನು
ಗಮನಿಸಿ ಅಥ್ವ ಅಳಿದುಕೊಳ್ಳಿ)

ಕಮಲವದನೆ ನೀ ತೋರೆ ರಮನೆ || ೩ ||

- (1) ೧) ಡಾಯೋಳಿಫಳ 2) ಗಂಡನ 3) ನಿಜತಮ್ಮನ
- 4) ಹಾಯ 5) ಪಿತನ 6) ಮದದಿಯ 7) ಧರಿಸಿದನ
- 8) ಸ್ತ್ರೀಯಳ 9) ಸುತನ ಕ್ಯಾಲಿ 10) ಹಾಪ ಪಡೆದವನ
- 11) ದಾಯಾದ್ವನ 12) ಮಗನ
- (2) 13) ಸಾಯಕವದು ತೀವ್ರದಿ ಬರುತ್ತರೆ ಕಂಡು
- 14) ಮಾಯಾಪತಿ ಭೂದೀಯನೆಲ್ಲತ್ತಿ ತನ್ನಯ
- 15) ಬೀಯಗಾರನ ತಲೆಗಾಯಿದಂಥ
- ರಾಯನ ಕರೆದು ತೋರೇ ರಮನೆ
- (3) 16) ನಾಲಿಗೆ ಎರಡವನೆ 17) ಭುಂಟಿಸುವನ
- 18) ಮೇಲೇರಿಬಹನ 19) ತಂದೆಯ 20)
- ಇಹಗಿರಿಯನು 21) ಲೀಲೆಯಂದಲಿ ಕತ್ತತ್ತುದ
- ಧೀರನ 22) ಕಾಳಗದಲಿ ಕೊಂಡನ

- 4) 23) ಲೋಲ ಲೋಚನೆಯ 24) ಮಾತೆಯ
- 25) ಪ್ರತ್ಯನ 26) ಅಣುಗನ 27) ಮೇಲು
- ತನ್ಕಗೆ 28) ಉರವಾಂತು 29) ತನ್ನವರನ್ನು
- ಹಾಲಿಸಿದಂಥ ದಾತನಹ ದೇವನ
- ಲೋಲೆ ನೀ ಕರೆದು ತೋರೇ ರಮನೆ
- 5) 30 ಉರಿಯೋಳು ಜನಿಸಿದವನ 31) ನಿಜ
- ತಂಗಿಯ 32) ತರಗ ಪಿಡಿದ ಯಳ 33) ನಳ್ಳಿನ
- 34) ತಂಗಿಯ 35) ವರನತಲೆಯನು ಕತ್ತರಿಸಿದ
- 36) ಧೀರನ 37) ಗುರುವಿನೋಳುಸಿದನ.
- 6) 38) ತರವ ತಪ್ಪಿಸಿ ತನ್ನ ದಾಸಗೇ ಅನುದಿನ
- ಕರೆದು ವರವನಿತ್ತ ಮನ್ನಿಸಿ ಸಲಹುವ 39)
- ಉರುಗ ಗಿರಿಯ ವೆಂಕಟಾದಿ ಕೇಶವನ
- ಗರತಿ ನೀ ಕರೆದು ತಾರೇ ರಮನೆ
- 1) ಡಾಯೋಳಿ ಗಿರಿ = ವಾರೆ (ಸರಸ್ವತಿ
- 2) ಗಂಡನ = ಬ್ರಹ್ಮ
- 3) ನಿಜ ತಮ್ಮನ = ಮನ್ನಿಧನ 4) ಹಾಯ =
ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ 5) ಪಿತನ = ಸಮುದ್ರ ರಾಜನ 6)
- ಮದದಿಯ = ಗಂಗೆಯ 7) ಧರಿಸಿದನ = ತಿವನ 8)
- ಸ್ತ್ರೀಯಳ = ಹಾರ್ಷಾತಿಯ 9) ಸುತನ = ಗಣಪತಿಯ
- 10) ಹಾಪವ ಪಡೆದವ = ಚಂದ್ರನ 11) ದಾಯಾದ್ವನ
- = ಸೂರ್ಯನ 12) ಅಣುಗನ, ಮಗನ = ಕೋನ
- 13) ಸಾಯಕವದು = ಸರಸ್ವತಿ 14) ಮಾಯಾಪತಿ
- = ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ 15) ಬೀಯಗಾರನ = ಬೀಗ (ಸುಭದ್ರಿಯ
ಪತಿ) = ಅಜುಫನ 16) ನಾಲಿಗೆ ಎರಡವನೆ = ಹಾವು
- 17) ಭುಂಟಿಸುವವನೆ = ಹಾವು ತಿನ್ನುವನವಿಲು 18)
- ಮೇಲೇರಿ ಬಹನ = ಪ್ರಣ್ಣಿವಿನ 19) ತಂದೆಯ =
ಕಶ್ಯಪನ 20) ಇಹಗಿರಿಯನು = ಕೃಳಾಸ ಪರವತವನ್ನು
- ಲೀಲೆಯಂದಲಿ, ಹಿಡಿದತ್ತತ್ತುದ ಧೀರನ = ರಾವಣನ
- (22) ಕಾಳಗದಿ ಕೊಂಡನ = ರಾಮನ (23)
- ಲೋಲಲೋಚನೆಯ = ಸೀತೆಯ (24) ಮಾತೆಯ
- = ಭೂದೇವಿಯ (25) ಪ್ರತ್ಯ. = ಸರಕಾರು (26)
- ಅಣುಗ = ಮಗ ಭಗದತ್ತ (27) ಮೇಲುತಕ್ತ =
ವರಹಾಸ್ತ (28) ಉರವಾಂತು = ಕಾಳಾದಿ (ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ)
- (29) ತನ್ನವರನ್ನು = ಪಾಂಡವರನ್ನು (30)
- ಉರಿಯೋಳು ಜನಿಸಿದವನ = ಧ್ರುವದ್ದುಮ್ಮನ (31)
- ನಿಜ ತಂಗಿಯ = ದ್ರುಪದಿಯ (32) ತರಗ ಪಿಡಿದ
- ಯಳ = ದುಶ್ಶಾಸನ (33) ಅಣ್ಣನ = ದುಯೋಽಧನನ
- (34) ತಂಗಿಯ = ದುಶ್ಶೇಯ (35) ಪರನ =

ಜಯದ್ರಥನ (ತಲೆ ಕತ್ತರಿಸಿದವನು ಅಜುಫನ) (36)
ಧೀರನ = ಅಜುಫನ (37) ಗುರುವಿನೋಳುಸಿದನ
= ಅಶ್ವತ್ಥಾಮನ (38) ತರವತಪ್ಪಿಸಿ = ಬಾಣವನ್ನು
ತಪ್ಪಿಸಿದವನು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ, ಉರುಗಿರಿ = ತೇವಾಚಲ.
ಕಾರಣಸೆಯಲ್ಲಿ ಕರಕದಾಸರು ರಾಮಾಯಣ ಮತ್ತು
ಮಹಾಭಾರತ ಪ್ರಸಂಗಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಮೇಲದಲ ಚರಣದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಎರಡನೆಯ
ಚರಣದಲ್ಲಿ ಕೋನ ಸರಸ್ವತಿದಿಂದ
ಮಾಯಾಪತಿಯಾದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನ್ನು ತನ್ನ ಭಕ್ತನಾದ
ಅಜುಫನನ್ನು ರಥವನ್ನು ಒತ್ತುವುದರ ಮೂಲಕ
ಕಾಳಾಸಿದ. ರಥ ಒಂದಿಂದ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಇದ್ದರಿಂದ
ಸರಸ್ವತಿ ಕೇವಲ ಅಜುಫನ ಮುಕುಟವನ್ನು
ತಡವಿತು.

ಮೂರಾರನೆಯ ಚರಣದಲ್ಲಿ ಪ್ರಣ್ಣಿವಿನ
ತಂದೆಯಾದ ಕಂಕರನು ವಾಸಿಸುವ ಕೃಳಾಸ
ಪರವತವನ್ನೇ ಎತ್ತಿದ ಧೀರ ರಾವಣನನ್ನು
ಕೊಂಡಂತಹ ಧೀರರೂಪ. ನಾಲ್ಕನೆಯ ಚರಣದಲ್ಲಿ
ಮತ್ತೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ ಪ್ರಸಂಗವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
ಭಾಗದತ್ತನವರಾಹಾಸ್ತದಿಂದ ಹಾಂಡವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿದ
ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನ ಮುಡಿಮೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.

**FOR ALL YOUR DOMESTIC
AND INTERNATIONAL
TRAVEL ARRANGEMENTS
CONTACT**

AUGUST TRAVEL SERVICE

Agents For
**INDIAN AIR LINES,
EAST WEST,
MODI LUFT &
JET AIRLINES**

REGD. OFFICE:
3/15 ASHIANA, SECTOR 17,
VASHI, NEW BOMBAY.
PHONE: 768 25 91 * 768 25 58
767 09 02

GRAMS: AUGTRASERV

ALSO AT:
2/16, KABBUR HOUSE,
SION (E), BOMBAY-400 022.
PHONE: 407 29 84 * 409 35 73
* 407 77 50

ಸುತ್ತಲಿನ ದ್ವಂದ್ವ ನನ್ನನ್ನು ಲೇಖಕನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿತು

ಪ್ರೊ. ಯು. ಆರ್. ಅನಂತಮೂರ್ತಿ

ಡಾ. ಯು. ಆರ್. ಅನಂತಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಆಧುನಿಕ ಕಸ್ಟಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಹಿರಿಯ ತಲೆಮಾರಿನ ಲೇಖಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರು. ಪ್ರಥಮ ಶ್ರೇಣಿಯವರೂ ಕೂಡಾ. ಅವರ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸ್ವಷ್ಟಿ ಸಮೃದ್ಧವಾದುದು. ಕಸ್ಟಡದ ಕಂಪನೀ ಕಡಲಾಚೆಗೂ ಪರಸ್ರಿಸಿದ ಕೇರಿಗೂ ಅವರು ಭಾಜನರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಕಥೆಗಾರರಾಗಿ, ರಾಜುವಾತು ಪತ್ರಿಕೆಯ ಸಂಖಾದಕರಾಗಿ, ಕೇರಳದ ಮಹಾತ್ಮಾಗಾಂಧಿ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯದ ಕುಲಪತಿಗಳಾಗಿ, ನ್ಯಾಶನಲ್ ಬುಕ್ ಪ್ರಸ್ತುತಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾಗಿ, ಅಂತಾರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಮಣಿದ್ವಿತೀ ಪತ್ರಿಕೆಯ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯಗಳ ಗಾರಿಗೂ ಧ್ಯಾಪಕರಾಗಿ ಹೈಕ್ವಿ. ಯು. ಆರ್. ಅನಂತಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಗ್ರೇಡ ಸಾಫ್ಟ್‌ಗ್ರಾಫ್‌ವಾದುದು. ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾದ ಕಸ್ಟಡದಲ್ಲಿ ಬರೆದು ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಅಂತಾರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಮಣಿದ್ವಿತೀ ಮನ್ನಾಗಿ ಹಾತ್ತಿವಾದುದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಸಂಗತಿಯೇನಲ್ಲ.

ಇತ್ತಿಚೆಗೆ ಹೈಕ್ವಿ. ಯು. ಆರ್. ಅನಂತಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಮೈಸೂರು ಅನೇಕಿಂದೆಂಬೊ ಮುಂಬಯಿ ಇದರ ಬಂಗಾರ ಹಬ್ಬದ ದತ್ತಿ ಉಪನ್ಯಾಸವನ್ನು ನೀಡಲು ಮುಂಬಯಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದರು. ಎರಡು ದಿನಗಳ ಕಾಲ ಕಸ್ಟಡ ವಿಭಾಗ ಮುಂಬಯಿ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯದ ನೆರವಿನೊಂದಿಗೆ ನಡೆಯುವ ಈ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಅವರು ಕಸ್ಟಡ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಒಂದು ಲೇಖಕಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದ ಯಾವುದೆಂದರೆ ನನ್ನ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ನಾನು ಕಾಣ್ತು ಇದ್ದ ದ್ವಂದ್ವಗಳು; ದ್ವಂದ್ವಗಳನ್ನೇ ಎಂಬುದು ನನಗೆ ಗೊತ್ತಾದುದು ನಾನು ಒದ್ದು ಇದ್ದ ಈ ಕಸ್ಟಡ ಕೃತಿಗಳಿಂದ ಇವೆಲ್ಲ ನನ್ನನ್ನು ಚಂತನಿಗೆ ಹಚ್ಚಿದ್ದವು.

ಸಂದರ್ಭ : ಡಾ. ಜಿ. ಎನ್. ಉಪಾಧ್ಯಾಯ

ಡಾ. ಜಿ. ಎನ್. ಉಪಾಧ್ಯಾಯ ಅವರು ಮುಂಬಯಿ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯದ ಕಸ್ಟಡ ವಿಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಧ್ಯಾತ್ಮಕ ರಾಗಿಯಾಗಿ ಹಾತ್ತಿವಾದುದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಸಂಗತಿಯೇನಲ್ಲ.

ಹರಿಜನ ಪತ್ರಿಕೆ ಬರ್ತುಯಿತ್ತು. ಅದನ್ನು ಭಾಜಾಂತರ ಮಾಡಿ ಅಜ್ಞ ಸೇರಿದವರಿಗೆಲ್ಲ ಹೇಳು ಇದ್ದರು. ನಮ್ಮ ತಂದೆ ತಾವೇ ಕಲ್ಪ ಬೆಳೆದವರು. ಆಮೇಲೆ ಐರಲ್ಲಿ ಆಗ್ನೇ ಇದ್ದ ಯಶ್ವಗಾನ ಬಯಲುಗಳನ್ನು ನೋಡ್ದಾಯಿದೆ. ಒಂಗಾರಿ ಎಲ್ಲ ಹಳ್ಳಿಗಳಲ್ಲಿ ದೀರ್ಘಕುವಾಗಿ ನನಗೊಂದು ದಣ್ಣವಾದ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ವಾತಾವರಣ ಸಿಕ್ಕಿ. ಅದಕ್ಕಂತೆ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ನನ್ನನ್ನು ಲೇಖಿಕನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದ ಯಾವುದೆಂದರೆ ನನ್ನ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ನಾನು ಕಾಣ್ತು ಇದ್ದ ದ್ವಂದ್ವಗಳು; ದ್ವಂದ್ವಗಳನ್ನೇ ಎಂಬುದು ನನಗೆ ಗೊತ್ತಾದುದು ನಾನು ಒದ್ದು ಇದ್ದ ಈ ಕಸ್ಟಡ ಕೃತಿಗಳಿಂದ ಇವೆಲ್ಲ ನನ್ನನ್ನು ಚಂತನಿಗೆ ಹಚ್ಚಿದ್ದವು.

ಅಗ್ರಹಾರದ ದ್ವಂದ್ವಮಾನಗಳೂ ವಿಟಕ್ರಿವಾದವೇ ಆಗಿದ್ದವು. ಅಲ್ಲಿಂದ ಮತಕ್ಕ ಹೋದರೆ ದ್ವಂದ್ವ, ಅದ್ವಂದ್ವತಗಳ ಒಂದು ಲೇಖಕಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದ ವಾಗ್ನಾದಗಳೂ ನನ್ನ ಕವಿಧರೆಯ ಮೇಲೆ ಆಗಿ ಬೇಕುತ್ತಿತ್ತು. ಭೂಮಿಯ ಸ್ವರೂಪ ಏನು? ಅದು ದುಂಡಾಗಿದೆಯೇ ಇಲ್ಲವೇ ಚಟುವಟಿಯಾಗಿದೆಯೇ ಎಬ್ಬು ವಿಭಾರ ವಿಮರ್ಶೆಯನ್ನು ಬಾಲ್ಯದಲ್ಲಿ ನಾನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡ್ದೆನ್ನು ನನಗಿನ್ನು ನೆನಪಿದೆ. ಅಂದರೆ ನನ್ನ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ನಾನು ಗೆಲಿಯೋನ ಸಮಾಕಾಲೀನನೂ ಆಗುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಿತ್ತು. ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ನಾನು ಗೆಳಿಯೋಂದಿಗೆ ಸೇರಿದಂತಹ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಮಾಸ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಹೊರತೆರುತ್ತಿದ್ದೆ. ಕಸ್ಟಡ, ಇಂಗ್ಲೀಷ್, ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಿಂಗೆ ಮಾರ್ಗ ಭಾಷೆಗಳಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಮನ್ನಾಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೆ. ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ನಾನೊಂದು ಕಥೆಯನ್ನು ಬರೆವಿದೆ. ಹಿಂಗೆ ನಾನು ಸಾಹಿತ್ಯಕಾಗಿ ಬೆಳೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಪರಿಸರ ಕಾರಣವಾಯಿತ್ತು. ನಿಜವಾಗಿ ಒಬ್ಬ ಲೇಖಿಕನಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಬೇಕಾಗಿರುವುದೆಂದರೆ ಇದೇ ಆಗಿದೆ.

ಇದರಚೋತೆಗೆ ನಾನು ನಿತ್ಯ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪ್ರಪಂಚ ತೇಜೋಮಯವಾದುದು ನನಗೆ ಆನ್ನಿಸಿತು. ನಮ್ಮ ಸುತ್ತಲಿನ ಪರಿಸರವನ್ನು ನಮ್ಮ ಕಣ್ಣನ್ನು

ಹೈಕ್ವಿ : ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿಮಗೆ ಆಸಕ್ತಿ ಮೂಡಿದ್ದು ಹೇಗೆ? ನಿಮ್ಮ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಪರಿಸರ ಎಂಘಟಿತ್ತು?

ಉತ್ತರ : ಚಕ್ಕ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ನಾನು ಒಂದು ಹೆಚ್ಚಿಯಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದೆ. ಶೈಥಿಯಲ್ಲಿ ಹತ್ತು ದೂರವಾದ ಸ್ವರೂಪ ಅಂತ. ಅದೊಂದು ಅಗ್ರಹಾರ. ಅಲ್ಲಿ ಬೆಳೆತಾ ಇದ್ದಾಗಿ ನಾನು ಎಲ್ಲರ ಹಾಗೆನೇ ಓದಲಿಕೆ ಸುರುಮಾಡಿದ್ದು ಗಳಿಗಾಳಿರ ಕಾದಂಬಿಗಳನ್ನು, ಆಮೇಲೆ ಆಳಸಿಂಗಾಭಾಯ್ಯರ ರಾಮಾಯಣ, ಭಾರತ, ಧಾರವತದ ಭಾಜಾಂತರಗಳು. ಇದನ್ನು ಒದ್ದು ಇದ್ದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನನ್ನನ್ನು ಒಬ್ಬ ಆಧುನಿಕ ಬರಹಗಾರ ನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದು ಕಾರಂತರ ಚೋಮನೆಯನ್ನಾಗಿ, ಕುವೆಂಪು ಬರೆದ ಕಾನೂನು ಹೆಗ್ಡಿಡಿ, ಮಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾಡುಮಾಡಿ ಕಾಂದಬಿರಿಗಳು, ಈ ಕೃತಿಗಳಾಗಿ ನಾನು ಇರುವ ಪರಿಸರದ ಕುರಿತೇ ನನ್ನನ್ನು ಚಂತನೆ ಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದೆ. ಉಳಿದ ಕತೆಗಳೆಲ್ಲ ರಮ್ಯವಾಗಿದ್ದೆ. ನಾನು ಈ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಒಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಯನಾಗಿ ಒದ್ದು ಇದೆ. ನನ್ನ ಪರಿಸರದ ಬಗೆಗೆ ಎಚ್ಚರವನ್ನು ಮಾಡಿಸುವಲ್ಲಿ,

ನಾನು ಒಚ್ಚೆತ್ತುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡುವಲ್ಲಿ ಈ ಕೃತಿಗಳು ನೆರವಾದವು. ನಮ್ಮ ಕೂಟರಗಿರೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಲಸಕ್ಕ ಬರ್ತು ಇದ್ದ ಒಬ್ಬ ಹರಿಜನ ಚೋಮನೆಯಿರಬಹುದೇ? ಈ ರೀತಿ ಆಸುಮಾನಗಳು ನನ್ನಲ್ಲೇ ಮಣಿಕೊಂಡ್ದೆ. ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಗಮನಿಸಲು ಹೃಂಭಿಸಿದೆ. ಕೆಲಸಕ್ಕ ಬರುತ್ತಿರುವ ಆಳುಗಳನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ಕುಮಾರಿಯಾ? ಹಿಂಗೆ ಹತ್ತು ಹಲವ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ನನ್ನಲ್ಲಿ ಮಾಡಿ ಬರಹತ್ತಿದ್ದೆ.

ನಾನು ಹುನ್ನೆಯ ವಾತಾವರಣವೂ ವಿಚಿತ್ರವಾಗಿತ್ತು. ನಮ್ಮ ಉಪಾಂತ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ನೀಡಿದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಬಹಳ ಪರಿಸರ ವಿಭಾಗ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದ ವಾಗ್ನಾದಗಳೂ ನನ್ನ ಕವಿಧರೆಯ ಮೇಲೆ ಆಗಿ ಬೇಕುತ್ತಿತ್ತು. ಭೂಮಿಯ ಸ್ವರೂಪ ಏನು? ಅದು ದುಂಡಾಗಿದೆಯೇ ಇಲ್ಲವೇ ಚಟುವಟಿಯಾಗಿದೆಯೇ ಎಬ್ಬು ವಿಭಾರ ವಿಮರ್ಶೆಯನ್ನು ಬಾಲ್ಯದಲ್ಲಿ ನಾನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡ್ದೆನ್ನು ನನಗಿನ್ನು ನೆನಪಿದೆ. ಅಂದರೆ ನನ್ನ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ನಾನು ಗೆಲಿಯೋನ ಸಮಾಕಾಲೀನನೂ ಆಗುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಿತ್ತು. ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ನಾನು ಗೆಳಿಯೋಂದಿಗೆ ಸೇರಿದಂತಹ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಮಾಸ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಹೊರತೆರುತ್ತಿದ್ದೆ. ಕಸ್ಟಡ, ಇಂಗ್ಲೀಷ್, ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಿಂಗೆ ಮಾರ್ಗ ಭಾಷೆಗಳಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಮನ್ನಾಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೆ. ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ನಾನೊಂದು ಕಥೆಯನ್ನು ಬರೆವಿದೆ. ಹಿಂಗೆ ನಾನು ಸಾಹಿತ್ಯಕಾಗಿ ಬೆಳೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಪರಿಸರ ಕಾರಣವಾಯಿತ್ತು. ನಿಜವಾಗಿ ಒಬ್ಬ ಲೇಖಿಕನಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಬೇಕಾಗಿರುವುದೆಂದರೆ ಇದೇ ಆಗಿದೆ.

ಉತ್ತರ ಮತ್ತೆ ನೋಡಬೇಕು.

ನಾನು ಕೀರ್ತಿಪಾದ್ಯಾಯ ಹೇಸ್ತುಲಿನಲ್ಲಿ ಪದ್ಮತ್ವಧೂಗ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನ ಬೆಳವಣಿಗೆ ಅಗತ್ಯಾದ ಸ್ವಾಂತರಿಗಳಲ್ಲಿ, ನನ್ನ ಪರಿಸರದಲ್ಲಿ ನಾಗಿ ನಾಹತ್ತಿದ್ದವು. ಕಾಗೋದು ರೈತ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹದಲ್ಲಿ ನೀರವಾಗಿ ನಾನು ಹಾರೆಗಂಡೆ. ರಾಮಮೋಹನ ಲೊಟಿಯಾರದರ ಅನುಯಾಯಾಗಳ ಪ್ರಭಾವಕ್ಕೂ ಪರಾದ. ಕಾಗೋದು ರೈತ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹದ ಮುಂಹಣಿಯಲ್ಲಿ ದ್ವಾರಂತವೇರಿಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ ನನ್ನ ಆತ್ಮದಾದಸ್ವಾಂತರಾದರು. ಸಮಾಖ್ಯಾದಿಗಳಿಂದ ಆರೋಪಿತರಾಗಿ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಸ್ವೀಂತರಾದರು. ಆಮೇಲೆ ಚೆ. ಎಚ್. ಪಣೀಲ ಮೊದಲಾದವರು ನನ್ನ ಪದಾರ್ಥಿಗಳಾದರು.

ಸಮಾಜವಾದಿ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹಗಳಿಂದಾಗಿ ನಾನು ಕಾಶ್ಮಾಯಾದ್ದು ವ್ಯಾಸಗಳಿಗೂ, ಸಾಮಾಜಿಕ ಪರಿಷೇರುಗಳಿಗೂ, ನಾನು ಭಾಗವಟಿಕ್ತಿದ್ದ ರಾಜಕೀಯಕ್ಕೆಯೇಗಳಿಗೂ, ಸಂಖಂಧವೇರ್ವಾಚ್ಯಾತ್ಮು. ಹೀಗೆ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಕಟ್ಟಿ ಆಗಿಸ ಕಾಲ. ಆಮೇಲೆ ನಾನು ಇನ್ನೊಂದು ಲೇಖನ ಬರಿಸಿದೆ. 'ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಹಿತ್ತಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಜಗತ್' ಎಂಬುಡಾಗಿ. ಅಲ್ಲಿ ಜಗತ್ಯಾಯಂದ ಬರ್ತಾಯಾದ್ದು ಪ್ರೇರಣಗಳಿದ್ದವು. ಒತ್ತಲಿನಲ್ಲಿ ರಾಜಸ್ವಾಗಿ ಕಂಡ ವೇಳೆ ಬೇಕ್ಕಾಯಾದ್ದು ಸಂಕಿಗಳಿದ್ದವು. ಇದೊಂದು ಸಂಕೀರ್ಣವಾದ ಅನುಭವ. ಒಬ್ಬ ಲೇಖನವಾಗಿವುದರೆ, ಈ ಎಲ್ಲ ಅನುಭವ ದ್ವಾರಾ ಬೇಕು. ಈ ನಾಮದ ಕನ್ನಡದ ಪ್ರವೃತ್ತಿ ಕಾಗೆಳಿಂದು ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಜನಸ್ವಿಯರಾದವರ ಸಂಭರ್ತವೂ ಕ್ರಮೇಣ ಬಂದೆದಿಗಿತು. ನಮ್ಮ ಹಾಲೆಗೆ ಒಂದು ಹೊಂದು ಅವರು ಕೆಲವು ಕವನಗಳನ್ನು ಒದಿ ನಮ್ಮನ್ನೆಲ್ಲ ಬೆರಗು ಗೊಳಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದರು. ಹೀಗೆ ಕೀರ್ತಿಪಾದ್ಯಾಯ ಸಾಮಾಜಿಕ ರಾಜಕೀಯ ಜೀವನ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಆಗಾರ್ಥಾದ ಪರಿಣಾಮನ್ನು ಬೀರಿತು.

ಪ್ರಶ್ನೆ : ನಿಮ್ಮ ಕಡೆ ಕಾಂಬಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಾತತ್ಯ ಕಂಡು ಬರುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು ಗಮನಿಸಿಯೇ ಕ. ಎ. ಸುಭ್ರಾಗ್ನಿ ಆವರು ಒಂದು ಕಡೆ ತ್ರಿಪಾಠಿಗಳಿಂದು ಕರೆದರೆಂದು ಕಾಣುತ್ತದೆ. ತೇಜಸ್ವಿಯದರು ಒಂದು ಕಡೆ ಆನಂತಮೂರ್ತಿ ಆವರು ಬರಿದಂತ್ತು ಒಂದೇ ಒಂದು ಕಡೆ. ಆದು ಎಂದೆಂದೂ ಮುಗಿಯಿದ ಕಡೆ, ಹಂಡಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಸಾತತ್ಯದ ಹಿಂದಿನ ಆರಾಯಾದರೂ ಏನು?

ಉತ್ತರ : ಹೌದು. ಈ ಸಾತತ್ಯ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಯಾಕಂದರೆ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸು ಸತತವಾಗಿ ಕೆಲವು ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಚಂತಿಸುತ್ತಲೇ ಬಂದಿದೆ. ಆದರಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾಗಿನಮ್ಮೆ ಮತಧರ್ಮಗಳು ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಜೀವನ, ನಮ್ಮ ರಾಜಕೀಯ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಜೀವನ ಹೀಗೆ ಇಂಥಾಂಸ್ತಾತ್ಮಿಕಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ಬಿಕ್ಕ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಿಂದ ನಾಗಿ ಮುಖ್ಯವಾಗಿದ್ದವು. ಆದ್ದರಿಂದ ಆದಕ್ಕೊಂಡು ರಳವಾದನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕಿಂತಲೇ ನಾನು ಬರಿಸಿದ್ದೇನೆ ಅಂತಹಾಗುತ್ತೆ. ಮತ್ತು ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಗೆದೆಂದರ ನನ್ನ ಉದ್ದಿಧು ಆನುಭೂತಿಗಳನ್ನು ಉಳಿಸಿದ್ದಾಗಿ ಒಳಗೊಳ್ಳುವ ಹಾಗಿದ್ದವು. ನನ್ನ ವ್ಯಾಯಕ್ಕೆ ಬದುಕಿನಲ್ಲಿ ಆದ ಮಾನಸಿಕ ಬದಲಾವಣಿಗಳು ನನ್ನ ಬರಧನೆಗಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಸ್ವಾನ ಪಡೆದುಕೊಂಡಿದೆ. ನಮ್ಮ ಅನೇಕ ಲೇಖಕರ ಬರಧನೆಗಿಯಲ್ಲಿ ಇದು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ.

ಪ್ರಶ್ನೆ : ನಿಮ್ಮ ಚಂತನೆಯಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ ವಾತ್ಯವಾಗಿ ಗಾಂಧಿಜಿ ಮತ್ತೆ ಮತ್ತು ಬರುತ್ತಾರೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವೇನು? ಗಾಂಧಿಜಿ ಕುರಿತು ನಿಮ್ಮ ನಿಲುವೇನು?

ಉತ್ತರ : ಗಾಂಧಿ ಆವರ ಬ್ರಾಹ್ಮಿಗೆ ಕೇವಲ ಗೊರವ ಭಾವಿಂದ ನೋಡಿದ್ದಲ್ಲ. ಆಗ್ನಿರವ ಒಂದು ಮೇರೆ ವ್ಯಕ್ತವಾದರೂ ಆದು ಮೇರಿರುತ್ತದೆಂದರೆ ಮತ್ತು ಸಮಸ್ಯಾತ್ಮಕವಾಗಿಯೇ ನೋಡಬೇಕು. ನಾನು ಮೊದಲಿನಿಂದಲೂ ಮತಧರ್ಮಗಳ ಮಿಳಿರಂಜಿ ಇರಲಿ ಇನ್ನಾವುದೇ ಇರಲಿ ಆದನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿಯೂ ಇಲ್ಲ, ನಿರಾಕರಿಸಿಯೂ ಇಲ್ಲ. ಆದನ್ನು ಒಂದು ಆಸ್ತಿತ್ವದ ಮೊದಲಿನ ನೋಡುತ್ತೇವೆ. ಗಾಂಧಿಜಿ ನಮ್ಮ ಕಾಲದ ಆಸ್ತಿತ್ವದ ಮೊದಲ್ಲಿ ಜಾಲಿಂಜ್ಞ ಆದರನ್ನು ಒಬ್ಬೊಂದು ಒಬ್ಬೊಂದು ಸಮಸ್ಯೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ನಿರಾಕರಿಸಿದಾಗಿಲ್ಲ ಸಮಸ್ಯೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ.

ಗಾಂಧಿಜಿ ಸಾಮೃಜ್ಯಾಂಶಿಕಿಯನ್ನು ಬದುಕಿನ ದೊಡ್ಡ ರತ್ನವಾಗಿ ಕಂಡರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಸಾಮೃಜ್ಯಾಂಶಿಕ ಪ್ರವೃತ್ತಿಯನ್ನೇ ಮನುಷ್ಯನ ಚಾನಸ್ಸಿನಿಂದ ಕತ್ತಲು ಹಾಕಲು ಕೀರ್ತಿಪಾದರಿ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರು. ಇದೂ ಒಂದು ರೀತಿಯ ಮೊರಾತಿಪಾದ ಆಗಿದೆ. ಈ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರೆ ಬದುಕಿನ ಪರಿಸರದ ಬಗೆಗೆ ಕಾಳಿ ಉಳ್ಳವರೆಲ್ಲಿ ಗಾಂಧಿಜಿ ಆದರನ್ನು ಗಂಭೀರವಾಗಿ ಪರಿಗಳಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಬದುಕಿನ ವಿಧಾನವನ್ನು ಆವರು ನಮಗೆ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವೆಂಬುದನ್ನು ನಾವು

ಯಾವತ್ತೂ ನೇನುಷಿದಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ. ಗಾಂಧಿಜಿ ಬಯಸಿದ ಪರಿಶರ್ತನೆವ್ಯಕ್ತಿಯ ಹಾಗೂ ಸಮಾಜದ ಒಳಿಗಿನದನ್ನು. ಇಷ್ಟಿದ್ದೂ ನಾನು ಯಾವುದರ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾದಕನೂ ಅಲ್ಲ. ಎಲ್ಲವನ್ನು ಸಮಾಜಕ್ಕೆ ವಾಗೇ ನೋಡುವುದು ನನ್ನ ಪ್ರವೃತ್ತಿ.

ಪ್ರಶ್ನೆ : ನಿಮ್ಮ ಆರಂಭದ ಕೃತಿಗಳಲ್ಲಿ ಲೇಖನಗಳಲ್ಲಿ ದೇಶಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಗುಮಾನಿಯಂದ ನೋಡುವ, ಹೀಕುಸುವ ಅಂಶ ಕಂಡು ಬರುತ್ತದೆ. ಇತ್ತೀಂಗಿನಿಮ್ಮೆ ಬರವಣಿಗೆ ಸ್ವದೇಶಿಯತ್ತ ಹೆಚ್ಚುವಾಲುತ್ತಿದೆಯೋ ಅನ್ನಿಸುತ್ತಿದೆ. (ಸಂಯುಕ್ತ ಕುರಿತು ಕಾರಣವೇನು ಅಭಿಜ್ಞಾಯಿವೇನು?) ಈ ಕುರಿತು ನಿಮ್ಮ ಆಭಿಜ್ಞಾಯಿವೇನು?

ಉತ್ತರ : ಯಾವುದನ್ನೇ ಆಗಲಿ ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚಿ ಸ್ವೀಕಾರ ವಾದುವುದು ಒಬ್ಬ ಲೇಖಕನಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಸ್ವೀಕಾರಕ್ಕೆ ಒಂದಾಗ ನಮ್ಮ ನಿಮ್ಮ ವ್ಯಾಯಕ್ಕನೆಲೆಯಂದಲೇ ಅಷ್ಟಾಗಿನ್ನು ಸ್ವೀಕಾರ ವಾದಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆದರಲ್ಲಿ ಸತ್ತ್ವಾವರುವುದಿಲ್ಲ. ಆದನ್ನು ನನ್ನದನ್ನಾಗಿ ವಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಆದರ ಸತ್ಯವಿರುವುದು. ಹಾಗೆನೇ ನಾನು ಒಂದಿದ ಬರೀಬು ಸಾಂತ್ವನೆ ಆಗಲಿ, ಕನ್ನಡದ ಮೂಲಿನ ಸಾಂತ್ವನೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಸ್ವೀಕಾರಕ್ಕೆ ಒಂದಾಗ ನಿಮ್ಮ ನಿಲುವೇನು ನಿಲುವೇನು? ಗಾಂಧಿ ಆವರ ಬ್ರಾಹ್ಮಿಗೆ ಕೇವಲ ಗೊರವ ಭಾವಿಂದ ನೋಡಿದ್ದಲ್ಲ. ಆಗ್ನಿರವ ಒಂದು ಮೇರೆ ವ್ಯಕ್ತವಾದರೂ ಆದು ಮೇರಿರುತ್ತದೆಂದರೆ ಮತ್ತು ಸಮಸ್ಯಾತ್ಮಕವಾಗಿಯೇ ನೋಡಬೇಕು. ನಾನು ಮೊದಲಿನಿಂದಲೂ ಮತಧರ್ಮಗಳ ಮಿಳಿರಂಜಿ ಇರಲಿ ಇನ್ನಾವುದೇ ಇರಲಿ ಆದನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿಯೂ ಇಲ್ಲ, ನಿರಾಕರಿಸಿಯೂ ಇಲ್ಲ. ಆದನ್ನು ಒಂದು ಆಸ್ತಿತ್ವದ ಮೊದಲಿನ ನೋಡುತ್ತೇವೆ. ಗಾಂಧಿಜಿ ನಮ್ಮ ಕಾರಣ ಗೊಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ, ನಮ್ಮ ಒಳಬಾಗಿಗೆ ಅನ್ನಾಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ ವಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಬದಲಾವನೆಗೆ ಗೊಳಿಸಿದ ಒಂದು ಬದಲಾವನೆ ಇಲ್ಲ. ಆದು ಒಂದು ಮುಖ್ಯ, ಇದು ಕೇವಲ ಪರಿಸರಿಂದ ಆಗಲಿ, ಕನ್ನಡದ ಮೂಲಿನಿಂದ ಬದೆದಿದ್ದನ್ನು ಆಗಲಿ ಆದನ್ನು ನನ್ನದನ್ನಾಗಿ ವಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ, ಅದನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಗೊಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ, ನಮ್ಮ ಒಳಬಾಗಿಗೆ ಅನ್ನಾಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ, ನಮ್ಮ ಒಳಬಾಗಿಗೆ ಅನ್ನಾಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ, ನಿಮ್ಮ ಒಳಬಾಗಿಗೆ ಅನ್ನಾಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ ವಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಬದಲಾವನೆಗೆ ಗೊಳಿಸಿದ ಒಂದು ಬದಲಾವನೆ ಇಲ್ಲ. ಆದು ಒಂದು ಮುಖ್ಯ, ಇದು ಕೇವಲ ಪರಿಸರಿಂದ ಆಗಲಿ ಆದನ್ನು ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಕೇವಲ ವಿರೋಧಿಸಿದಿಂದಾಗಲಿ ಸ್ವೀಕಾರದಿಂದಾಗಲಿ ಆಗಂಧಿಜಿ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಇದು ಬೇಕೆಂದೂ ರೀತಿಯಿಂದ ಆಗಿದೆ. ಕೇವಲ ವಿರೋಧಿಸಿದಿಂದಾಗಲಿ ಸ್ವೀಕಾರದಿಂದಾಗಲಿ ಆಗಂಧಿಜಿ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಇದು ಬೇಕೆಂದೂ ರೀತಿಯಿಂದ ಆಗಿದೆ. ಈ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರೆ ಬದುಕಿನ ಪರಿಸರದ ಬಗೆಗೆ ಕಾಳಿ ಉಳ್ಳವರೆಲ್ಲಿ ಗಾಂಧಿಜಿ ಆದರನ್ನು ಗಂಭೀರವಾಗಿ ಪರಿಗಳಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಬದುಕಿನ ವಿಧಾನವನ್ನು ಆವರು ನಮಗೆ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವೆಂಬುದನ್ನು ನಾವು

ಪ್ರಶ್ನೆ : ಈ ದೇಶಿಯ ಆಭಿವಾದಕ ಸಾಂತ್ವನೆಯಿಂದ ನಿಮ್ಮ ನಿಲುವೇನು? ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಸಿದಿರಿ?

ಉತ್ತರ : ಈ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗೆ, ನಾನದನ್ನು ಒಂದು ಕಡೆ ನಮ್ಮ ನದುವಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಚಿಂಹಾಗ್ಗೆ ಗಳಿಂದು ಕರೆದಿದ್ದೇನೆ. ವಂತೆ

ప్రాణమును వనమ్మ ప్రచెదుకొండనోఇ;
అర్థాన్ని కురకమిగిందపడేదుకొండుద్దన్న
క్కు జీవాగ్నియల్లిర్సికిండ. వజనకారరు
శాస్త్రమునింద, బోష్ట ధమ్మదింద, ఇన్నితర
ప్రశ్నలు అంతగాళన్న బేరె బేరె ములుగింద
ప్రచెదుకొండరు; జీవిసికొండరు. ఆదు
క్కుద్దన్నగిచిచ్చుటు! లుంబు, కారంత, బేంద్ర,
ప్రకిన, ఈ ఎల్లు లేఖికరు పూర్తిపూత,
ప్రభావమన్న ఆరగిసికొండు నమ్మదన్నగి
పూటిదరు. ఈ ఆరగిసికొళ్ళువ ప్రక్రియ
మొదలినింద ఆనుబానవాగి నమ్మల్న నచెదు
బందిదే. నావల్లు ఆ జీవాగ్నియ ఒందు స్థు,
స్థు, జ్ఞాలేగణాగి కులసమాడ్చు ఇద్దేవే ఎందు
ననగాన్నిసుత్తుదే. ప్రకయొచ్చు, లేఖికసూ ఇల్లి
స్థు, జ్ఞాలేయే, తన్న వాతావరణదల్లిరువ
చక్కువన్న ప్రచెదు ఆదు గురియత్తే, ఆదు
గురియువ ప్రక్రియయల్న ఏనేనన్నెల
ప్రచెదుకొండు గురియత్తుల్ల, ఆదు క్కుద్దన్నగి
చిచుత్తుదే. ఎల్లు భారతీయ భాషయ లేఖికరిగొ
ఈ మాతు ఆన్యముత్తుదే.

పుత్రు: నీవు ఒందు సందర్భానిల్లి ఇంగ్లీష్‌
చూవును. కన్నడ తహిద్ ఎందు కరేదమ్మింటు.
ఆగ నిమ్మ నిలుచేసు?

ಉತ್ತರ: ಸರಿ. ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ: ಕನ್ನಡ
ರಾಜು ಎಂಬ ನನ್ನ ಅಂದಿನ ನಿಲುವಿನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ
ಬದಲಾವಣೆಯಾಗಿಲ್ಲ. ಒಂದು ರಾಜಕೀಯ
ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದು. ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನ
ನಿರಾಕರಣೆಯ ವಾತಾ ಅದಲ್ಲ. ನಮ್ಮ
ಸಂಸ್ಕृತಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ದ್ರವ್ಯವನ್ನು ನಮ್ಮ
ರಾಜು ಮನಸ್ಸು, ಸ್ವೀಕಾರ ವಾದಿತು.
ಸಂಸ್ಕृತದೊಳಿಸ್ತೇನು ಎಂಬ ಸ್ವತಿಗೆ ಕನ್ನಡವನ್ನು
ತಂದರು ಅಲ್ಲೋ? ಈಗ ಈ ಭಾಷೆಗಳು
ರಾಜಕೀಯವಾಗಿ ಒಂದು ಅಪ್ರಾಯದ
ಸಂದರ್ಭವಾಗಿವೆ. ಇದೊಂದು ಸತತವಾಗಿ ನಾವು
ಎದುರಿಸಬೇಕಾದ ಒಂದು ರಾಜಕೀಯ ಶಕ್ತಿಯ ಪ್ರಶ್ನೆ.
ಯಾವುದರ ಹಿಂದೆ ರಾಜಕೀಯ ಶಕ್ತಿ, ಪ್ರಭುತ್ವದ
ಶಕ್ತಿ ಇರುತ್ತಿಲ್ಲ ಅದು ಇನ್ನೊಂದರ ಮೇಲೆ ಸಮಾರಿ
ಮಾಡಿ ಇರುತ್ತದೆ.

ಪ್ರಶ್ನ : ಘಾಟಕಾದ್ಯ ಕಥೆಯ ಮುಂದುವರಿಕೆ

ವಿವರಕರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದ ಕುರಿತು ನಿಮ್ಮ
ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆ ಏನು?

ಉತ್ತರ: ನನ್ನ ಬರವಣಿಗೆಯೇಲ್ಲ ಒಂದಕ್ಕೆಬ್ಬಂದು ಕೊಂಡಿಯಾಗಿರೋ ಬಂದಿವೆ ಎಂದು ನಾನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ನಾನು ಯಾವುದೇ ಒಂದು ಕಡೆ ಬರೆದದ್ದು ಮತ್ತೆಬ್ಬಂದು ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿ ಸೂಚ್ಯವಾಗಿ ಬಂಧಿಸಬಹುದು. ನಾನು ಸಮ್ಮದ್ವಾದ ಲೇಖಕ ಎಂದು ಯಾವತ್ತೂ ತಿಳಿದೇ ಇಲ್ಲ, ಸಂಭೇದ್ಯಲ್ಲಿ ನಾನು ಬರೆದ ಕೆಲವುದರಲ್ಲೋ ಅ ಸಮ್ಮದ್ವಿ ಒಳಗೊಂಡಿರಬೇಕಂಬ ಆಸೆ ನನ್ನದು. ನನ್ನ ಗುರಿ ಕಾವುದ್ದು, ನಾನು ಕಾದಂಬರಿ ಕಡೆಗಳನ್ನು ಬರೆದರೂ ನನ್ನ ಆಜೇಕ್ಕೆಯಾರುಪಡು ಅದಕ್ಕೆ ಕಾವುಕ್ಕೆ ರುವ ಒಂದು ಸಮಗ್ರತೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಬಂಧದಲ್ಲಿ, ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ ಒಂದು ಒಳ್ಳಿಯ ಕವಿತೆಯ ಯಥಾವ ಸಾಲನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡರೂ, ಮುಚ್ಚಿಸುವಿದಿದರೂ ಇಂತೆ ಕಾವು ಜೀವದ ಸೆಲಿಯಾಗಿರುವಂತೆ - ನನ್ನ ಬರವಣಿಗೆಯ ಬಂಧ ಆ ರೀತಿ ಇರಬೇಕಂಬ ಆಸೆ ನನ್ನದು. ಹೆಚ್ಚು, ಕೃತಿಗಳ ಮುಂಳುಕ ನಾನದನ್ನು ವೈಕ್ರಮಾದಿ ಕೊಳ್ಳುವವನಲ್ಲ. ನಾನು ಯಾವುದಾದರು ಕೃತಿ ಬರಯುವುದೆಂದರೆ ಕೋಣಿ ಕಾವಿಗೆ ಕೂಡಿರುವಂತೆ ಕೂಡಿರುತ್ತೇನೆ. ಕೆಲವುಸಲ ಅದು ಒಂದು ರೂಪಕವಾಗಿ ಮೂಡಲು ಒಷಳ ಕಾಲ ತೆಗೆದುಕೊಂಡದ್ದೂ ಇದೆ. ಕೆಲವಂತೂ ರೂಪಕವಾಗದೇ ಸರಿದು ಹೋದ ಸಂದರ್ಭವೂ ಇದೆ. ನಾನೆತ್ತಿಕೊಂಡ ವಿಚಾರ ಬರವಣಿಗೆಯ ಹಂತಕ್ಕ ಬಂದಿದೆ ಎಂದು ಅನ್ವಯಿಸಿದಾಗ ಲೇಖಿನ ಕೃಗ್ರಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ಕೋಣಿ ದೂರಿ ಹೊರಬರುವಾಗ ಏವೇಲ್ಲ ಸೆಲ ತಾಯಿ ಕೋಣಿ ತತ್ತ್ವಿಯನ್ನು ಸಣ್ಣಗೆ ಬಡಿದುನೋಡುತ್ತದಂತೆ. ಹಾಗೆ ನನ್ನ ಬರವಣಿಗೆಯೂ ಬಾಲನೆ ಪಡೆಯುತ್ತದೆ. ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ವಿಚಾರಗಳು ಮೊಚ್ಚಿಗೆ ಹಾಗಿರುತ್ತವೆ ಅದಕ್ಕೆ ಕೊಕ್ಕು, ರೆಕ್ಕೆ ಪ್ರಕ್ಕು ಬಂದಿದೆ ಎಂದನ್ನೀಡಿಗೆ ಕೃತಿಗಳಾಸುಪ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ನಿರತನಾಗುತ್ತೇನೆ. ಬಹುಶ ಬರವಣಿಗೆಯಂದಲೇ ಜೀವನ ವಾದಬೇಕಾಗು ಸಂದರ್ಭ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಇನ್ನುಷ್ಟು ಕೃ ಬರಯುತ್ತಿದ್ದನೋ ಏನೋ !! ನನಗಿರ ಅಗತ್ಯ ವಿಲ್ಲದ್ದುರಿಂದ ಆ ರೀತಿಯ ಒಂಂಕಣಿನ್ನು ನಾನು ನಾನು ಒದುಗಿಗೆ ಮಾಡಿಲ್ಲ. ನಾನು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಬರೆ ಲೇಖಿಸಿಗಳೂ ನನಗೆ ಕಥೆಗಳಿದ್ದ ಹಾಗೆನೇನನ್ನು ಎನ್ನಾರೆಬಿವ್ವಾಸಲ್ಲಿ ಕಡೆಗಳು ಬಂದಿರುತ್ತವೆ. ಕಡೆಗಳು ಜಿಂಡನೆ ಬಂದಿರುತ್ತವೆ.

ಪ್ರಶ್ನೆ : ಅಡಿಗರು ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಯಾವ ರೀತಿಯ ಪ್ರಭಾವ ಬೇರಿದರು?

ಉತ್ತರ : ಅಡಿಗರ ಪ್ರಭಾವ ನನ್ನ ಮೇಲೆ
ಗುರುತರವಾದುದು. ಬಹಳ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಭಾವಕ್ಕೆ
ಒಳಗಾಗಿದ್ದೇನೆ. ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಒದುವಾಗ
ಅಡಿಗರನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದೆ. ನಿಜವಾದ ಆಧುನಿಕ
ಲೀಖನ ಸಾಣಿಧ್ಯ ಅಡಿಗರಲ್ಲಿತ್ತು. ಹೀಗೆ ನನ್ನ
ವುನಸ್ಸಿನ ವೇಲೆ ಯೇಚ್‌ಸ್ವೆಲಿಯಕ್ಸ್
ಮೊದಲಾದವರು ಪರಿಗಣಿಸು ಬೀರಿದರೂ ಆವರಿಗೆ
ತತ್ತ್ವಮಾನರಾಗಿ ಅಡಿಗರು ನನಗೆ ಕಂಡರು. ಆನೇಕ
ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಆವರ ಮೂಲವನ್ನು ನೋಡಿ ನಾನು
ಒರಿದೆನ್ನೂ ಅನ್ನಿಸುವುದೂ ಇದೆ. ಅಡಿಗರ ಕಾವ್ಯ
ಅಧ್ಯಯನ ಇಂಟಿಗ್ನೂ ಪ್ರಸ್ತುತವೇ ಆಗಿದೆ. ಆವರ
ಕಾವ್ಯವನ್ನು, ಅದರ ಚಿಕ್ಕನ್ನು ಖಂಸ್ಯಾತನೆಂಬೇಳಿಯಲ್ಲಿ
ನೋಡಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಪ್ರಾಚ್ಯತೆಗೆ
ಎದುರಾಗುವ ಎಲ್ಲ ಪ್ರವೃತ್ತಿಗಳನ್ನು ಅಡಿಗರು
ಯಾವುದೇ ಮುಲ್ಲಾಚಿಲ್ಲದೇ ಬಿಂಬಿಸಿದ್ದಾರೆ. ನನಗೆ
ಕಾವ್ಯದ ಗಾಥವಾದ ಅನುಭವ ನೀಡಿದವರು ಬೇಂದೆ,
ಹಾಗೂ ಅಡಿಗರು.

ಪ್ರಶ್ನೆ: ನಿಷ್ಠೆ ಪ್ರತಿಪಾದಿಸುವ ಹಾದಿತ್ಯ, ನಾಶ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ವಿಚಾರಗಳು ಉದ್ದೇಶ ಹೈವೆಕ್ಕಾದ್ದರಿಂದ?

ಉತ್ತರ : ನಮ್ಮನ್ನು ನಾವು ಬಿಡುಗಡೆ
ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಇದು ಅತ್ಯಗತ್ಯ. ಉಳಿದವರು
ಪರಿತ್ಯಾಗಿದ್ದರು, ಎಂದು ನಮಗೆ ಹೇಳಿದವರು
ನಡುವೆ ಇರುವಾಗ ಆ ಪರಿತ್ಯಾಗಿದನ್ನುಲ್ಲ.
ನಾಶಪಡಿಸುವವಾಂಥಿಬರುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಮತ್ತೊಂದು
ಪರಿತ್ಯಾಗಿದರೆ ಸೃಷ್ಟಿಗಾಗಿಯೇ ಆದನ್ನು
ಮಾಡುವುದು. ಇದು ಒಡೆದುಹಿಂಡು ವೆರಿಬಿರುವ
ತಂತ್ರ. ಇದನ್ನು ಎಲ್ಲಾ ಲೇಖಿಕರೂ ಪಂಪನ
ಕಾಲಿಂದಲೇ ಮಾಡುತ್ತಾ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ನಾನು
ತಿಳಿದುಹಿಂಡಿದ್ದೇನೆ. ಪಚನಕಾರರು ಇಡಂತಾಗಿ,
ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕವಾಗಿ ಆ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಆವರು
ತಮ್ಮ ಆತ್ಮಲಿಂಗಪರಿತ್ಯಾಗಿ ಎಂದು ತೋರಿಸಿಕೊಂಡಲು
ಸುತ್ತುಮುಕ್ತ ಇದ್ದ ಎಲ್ಲ ಆರಾಧ್ಯ ದೈವಗಳನ್ನು
ಎತ್ತಬಂದಿರು.

ಪ್ರತ್ಯೇ : ನಿಜವಾಗಿ ಒಟ್ಟು ಲೇಖಕನಾಗೆ ವ್ಯಾಧಿದರೆ ?
ಉತ್ತರ : ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ನಂಗೆ ಇವೆ
ಲೇಖಕನಾಗಿರುವ್ಯಾಧಿದರೆ ಅದೊಂದು ಸತತವಾದ
(ಹಣ್ಣ 11)

CAMPING AT THE HIMALAYAS

• Radha Krishnan S.

My first opportunity to go to the Himalayas for trekking came through my friend Madhu Menon. He is a filmmaker and an environmentalist involved in conservation and nature education. He as Managing Trustee along with some like minded youngsters runs a public charitable trust ANALA (Ahmedabad Nature Lovers Association) since 1985. Their main aim is to promote "Conservation through nature education", targeting school children between the age of 10 to 18 years. ANALA conducts nature education camps regularly at various wildlife Sanctuaries and environs like Shoolpaneshwar, Gir, Hingolgadh, Gulf of Kutch, Polo in Gujarat, Mount Abu in Rajasthan, Manali and Dalhousie in the Himachal Pradesh.

After my first experience in 1995 at Manali, I have been going there every year. The Camps in Manali are conducted between April and June when it is Summer. The weather is warm during the day and cold at nights. You can also find snow from around 10,000 ft and above in April and the snow line receding as the summer



comes on with occasional showers starting by end of May.

Manali is the main resort in the Kulu valley of Himachal Pradesh. It is ideally situated along the western banks of River Beas close to the snow clad mountain peaks, The Rohtang Pass and Salong valley. Since it is at an altitude of 6004ft (1830 mtrs) it is never hot, the mean maximum temperature in summer being 25C.

ANALA'S base Camp is situated at Bhahang Village 5Kms towards the Rohtang Pass from Manali town. It is an extremely picturesque little place with the Beas flowing on both sides forming almost a small island. It is a beautiful welcome site with the chirping of birds, the sound of Beas flowing around and the peaceful scenic surroundings.

This is an eleven day exploration trip to the great Himalayas, to trek past the tree line to the soft snow, Trekking, mountaineering, rock climbing, river crossing all combined to test the mental and physical stamina of the participants. It is the toughest and most interesting of the camps organized by ANALA, with the main intention of creating an environment conscious society for conservation of nature.

The camp formally started with an introduction of the teachers, group leaders, resource persons, instructors and volunteers. We were allotted accommodations in tents with six to eight people to a tent according to the capacity. After a good meal we had a refreshing bath in the ice cold Beas. The main activity of day one was the orientation meeting which was necessary to understand the objectives and activities of the Camp. All the activities were compulsory for all the participants and our batch had 96 students.

Day two started with waking up at 6 am and getting ready by 7 am. There was excercising for half an hour, which was very helpful in getting acclimatised to the higher altitude and the terrain (As we are accustomed to the Plains). After breakfast we started on a half day trek to Jogini Falls and Vashist. Being the first trek we walked slowly enjoying some magnificent view of the town and Beas flowing from the mountains. Coming around a small bend, after about two hours, we saw the beautiful Jogini falls falling from a height of roughly 700ft. It was a fantastic experience getting wet in the misty spray and showers when going behind





the Jogini falls, with the falls in front of us and the whole valley beyond. From there we trekked on to Vashist, a small village which is known for its Sulphur hot springs. There are two open air baths (Kundis) for men and women next to the Vashist temple. A bath in the hot spring was very relaxing after the cooling spray of Jogini. In the evening we went for a short trek and collected fire wood for Campfire after dinner. The Campfire started around 8.30 pm, with participants singing, playing some music, joking and small skits were also performed.

On day three we were introduced to Rock climbing, Rappelling, Flyover and river crossing. During these activities we came closer to the elements of nature.

feeling them, learning to appreciate them and also got rid of the fear within us, especially the fear of failure as we had to do it in front of an audience. These activities took up the whole day.

Day four was the trek to Manu temple, old Manali Village, Hidimba temple and important places of the town. We started off at 9 a.m. after breakfast and trekked through the banks of River Beas. Then we climbed the slopes passing through apple and chery orchards to reach Manu Temple. Manali is named after sage Manu who is believed to have resided here. From there we passed through the old Manali village. Here we got the opportunity to interact with the local people and know



about their living style, culture and traditions. From there we continued towards Hidimba temple. A steep foot path led us to the top of the hill where the pagoda styled Hidimba temple is surrounded by deodar (cedars) of the Doongri forest. The tall pine trees on the high are considered to be very sacred with some of the trees as old as 400 years. Here we saw a good example of the role of religion and social forestry in protecting the trees and forests.

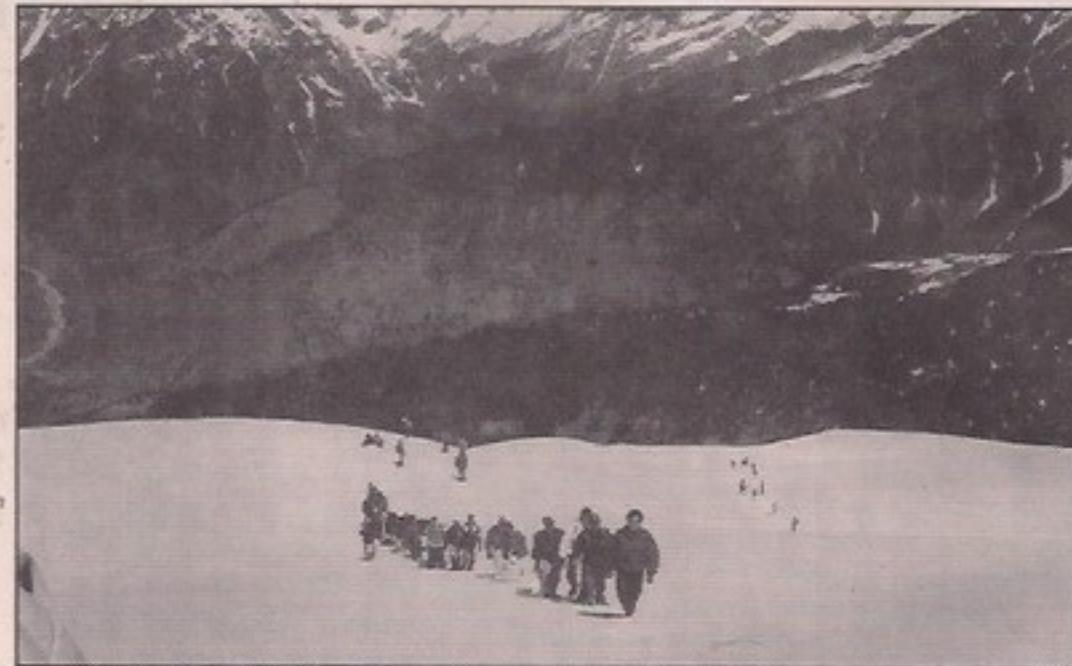
We were lucky to be there during the Mela at Hidimba festival which takes place in mid May every year. All the village deities in the Kullu Valley recognise the seniority of Goddess

Hidimba, and mounted on palanquins attend the festival/temple to honour her. The atmosphere was vibrant with the villagers turning out in their colorful dresses performing the traditional dance. The four tiered pagoda built in 1553 is constructed around a small cave which the local people believe enshrines the footprints of Goddess Hidimba. Hidimba though a demoness, married to Bheema one of the great heroes of Mahabharatha, was adopted as the patron Goddess of the Kallu Royal family. The return to town was a damper to the spirits after the colorful mela, with completely commercialised streets crowded with tourists and vehicles.

On day five we started early and left for the top camp. It is situated at Gulaba, very close to the snow line roughly at a height of 10,000 ft. The distance is approximately 13 Kms. On the way we passed through a village called Palchan and reached Kothi. Lunch was served, which was brought from the top camp. After a short rest we started trekking, the terrain changing as we passed through coniferous forests, craggy mountain and steep slopes to reach the top camp late in the afternoon. Here also we were allotted tents and every body was busy enjoying the atmosphere and exploring the new surroundings.

On day six, there was a lot of excitement as many of the participants got to the see and be on the snow for the first time. The instructors took us to the nearest snow slope. We were introduced to different aspects of snow walking snow climbing, sliding - snow crafting. Later all of us enjoyed playing, practicing, sliding before returning to the camp.

On Day seven, we went to a place called Rahalla falls. On the way we came across a variety of Himalayan wild flowers colorful and green slopes on the lower side after the melting of the snow. Rahalla falls is different from the Jogini. Here the water is oozing out from frozen slopes and tourists, who drive up here in closed vans, jeeps, buses, play in the snow for some time



and go back to Manali towns.

Day eight was the D-day, the ultimate adventure to test ourselves, as we had to trek for 6 to 8 hrs. on craggy slopes and snow (which we are not used to as we are habituated to vehicles, autorikshaws, taxis, buses and other means of transport). 30 of us were selected for this trek, based on our performances during the past week in all the activities. This is the trek to the Brighu Lake. The 30 of us (including 6 girls) along with the volunteers and local instructors left the camp site at 5.30 a.m. and trekked through gentle slopes and forests before reaching Brighu gorge. At this point the trees ended (Tree line) and the snow line started. After a brief rest we got on to the snow clad mountains. We came across some breath taking views of the snow clad Himalayan ranges. At this stage, the participants got the real taste for the Himalayan Valley.

Actually the Himalayas extend from Afghanistan in the east upto south east Tibet, a distance over 2400 Kms. in length and 250 to 400 Kms in breadth. There are several ranges forming the Himalayas, mostly running south east to north west, forming a sort of an arc facing the Tibet in the north. To the south of the Himalayas lies the fertile Indo-Gangetic plains sloping gently

towards the Indian Ocean. This abode of snow is the loftiest mountain range on earth, the mighty Everest being its highest peak.

The Himalayas are fold mountains, created by the reverberations in the Earth's innards. It is believed that where the Himalayas exists today, there used to be a vast sea. The evidence is to be found in 'Saligram' stones found in different ranges of Himalayas. According to the scientists, these stones are nothing but coral formations which are to be found in the depth of deep seas.

The Himalayas provide a wealth of varied scenery. The snow clad peaks all through the year, the barren crags and cliffs, the serpentine fast flowing river and streams, water falls and lakes, meadows and the varied Flora and Fauna. All these make a trip to Himalayas not only adventurous but also spiritually purifying, greatly humbling the soul and relaxing the mind.

Finally after being on snow for almost 4 hours we reached Brighu lake around noon, experiencing some rain and snow fall on the way. The Brighu lake is a Crater lake at around 14500 ft. The locals and the participants first pray and offerings to sage Brighu, who

(Cont. page 12....)

ಪ್ರೊ. ಎಸ್. ಆರ್. ಅನಂತಮೂರ್ತಿ

(四三七四五)

ఏసుకునేయ క్రమీ. యాకెందరే నావు నమ్మి ఆభివృయగళన్ను, అభివుతగళన్ను సదా పరిశ్రమల్లికొల్చుపుడే ఆగిదే. సతతమాద తలోధనయిలో హోదు. ఈ తలోధనయల్లి కష్టమితయుండ ఇదే. ఇవేరడన్నె ఒంధుతర నిష్ఠాయవాగి మాడబేకాగుత్తదే. దాక్షణ్య పతమాగదే మాడబేకాగుత్తదే. సాంప్రదాల్లి వినయపెందరే నాను పిలియదే ఇరువ నిగలథమాద అంతగళలో సాకష్టివే ఎంబుదన్ను ఒపుకొల్చుపుదు.

ಪ್ರಶ್ನೆ : ಈ ಸಮಾಜವಾದ, ಲೋಹಿತಯವಾದ ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಯಾವ ರೀತಿಯ ಪ್ರಭಾವ ಬೇರಿದವು?

ಖತ್ತರ : ನನ್ನ ಚಿಕ್ಕ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲೋ, ಅಂದರೆ
ಹೈಸ್‌ವ್ಯಾಲ್ ದಿನಗಳಲ್ಲೋ ಆವೃತ್ತಿ ಪ್ರಭಾವಕ್ಕೆ
ಸಿಲುಕಿದೆ. ನನ್ನ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿರುವ ಆದರ್ಶಕ್ಕೂ
ವಾಸ್ತವಕ್ಕೂ ಇರುವ ಅಂಶರವನ್ನು ತೇರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿತು.
ಭಾರತೀಯ ಇತಿಹಾಸದ ಬಗೆಗೆ ಹೋಸ
ತಿಳುವಳಿಕೆಯನ್ನು ಅದು ನೀಡಿತು. ಗಾಂಧಿವಾದಕ್ಕೆ
ಹಲ್ಲುಗುರು ಮಂಡಿದ್ದು ಲೋಟಿಯಾರಿಂದ,
ಗಾಂಧಿವಾದ, ಸ್ವಲ್ಪ ಹಲ್ಲು ಕಳಿದುಕೊಂಡು ಅದು
ಸರ್ಕಾರಿವಾದವಾಗಿದ್ದಾಗ ಅದಕ್ಕೂಂದು ಹೋಸ
ಜಾಲನೆ ನೀಡಿದವರು ಲೋಟಿಯಾ ಅಂತ ನೂತನಿತ್ಯನೆನ್ನ.
ಮಾತ್ರ, ಪ್ರಣೀತವಾದ ಸಮಾಜವಾದದ ಬಗೆಗೆ ನನಗೆ
ಕೆಲವು ಅನುಮಾನಗಳಿವೆ. ಅದು ನಮ್ಮ ನ್ನು ಬರೋಪ್ಯ
ಕರಗಾಗೆ ನಿಷ್ಪತ್ತಿ ಇನ್ನೊಂದು ಸಾಧನವಾಗಿದೆ. ಅದು
ಯುರೋಪಿನ ಇನ್ನೊಂದು ಅಯುಧವಾಗಿ ನನಗೆ
ಕಾಣುತ್ತಿದೆ. ಗಾಂಧಿ ಪ್ರಣೀತವಾದ, ಲೋಟಿಯಾ
ಪ್ರಣೀತವಾದ ವಾದ ಏದೆಯಲ್ಲಿ ಅದು ನನಗೆ ಹೆಚ್ಚು
ಇಷ್ಟವಾದುದು.

ಪ್ರಶ್ನೆ : ನೀವು ಸಂಭಾರಪ್ರಯೋಗ. ನಾಡಿನ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕೂ ಓಡಾಡಿದೆವರು. ಕನ್ನಡದ ಬಗೆಗೆ ಚೇರೆಯೋವರ ಅಭಿಪ್ರಾಯವೇನು?

ಉತ್ತರ : ಬೇರೆಯವರಿಗೆ ಆಡ್ಡಾಗಿ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ.
ನಾವು ಪರಿಚಯದ್ವಾದಿಕೊಡಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಆದರೆ
ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡದ
ಪ್ರಾಗ್- ಮಹಾ ಮತ್ತಿಯ ಆಧಿಕ್ಯಾಯವಿದೆ. ಇದು

ಹೆಸರು ಲೇಖಕರಿಂದಾದ್ದು. ಸ್ವಲ್ಪ ಮಟ್ಟಿಗೆ
ಅನುಭಾದಗಳೂ ಕಾರಣವಾಗಿವೆ.

ಪ್ರತ್ಯ: ಇವತ್ತು ನಮ್ಮ ನದುವೆ ಬರೆಯುತ್ತಿರುವ
ಒಳ್ಳೆಯ ಕವಿಗಳು ಲೇಖಕರ ಬಗೆಗೆ ನಿಮ್ಮ
ಅನುಸಿಕೆಗಳೇನು?

ಉತ್ತರ : ನಮ್ಮ ಇವತ್ತಿನ ಜನರೆಷನ್‌ದಲ್ಲಿ
ನಾನು ಕೆಲವು ಪ್ರತಿಭಾಸ್ಕರ ಲೇಖಕರನ್ನು
ಗಮನಿಸಿದ್ದೇನೆ. ತುಂಬ ಜೆನ್‌ನ್‌ಗಿಯೂ
ಬರೆಯುವವರಿದ್ದಾರೆ. ಅದರೆ ಅವರನ್ನು ಒಟ್ಟುನಮ್ಮೆ
ಸಂಸ್ಕರಿಸುತ್ತಿರುವ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಹನೇಶ ಒಂದು
ಉನವಿದೆ. ‘ಆರೆ! ನಾನೇ ಇದನ್ನು
ಬರೆಯಬೇಕಾಗಿತ್ತು’. ಅನ್ನಸುವ ಹಾಗೆ
ಬರೆಯುವವರಿದ್ದಾರೆ. ಉದಾ ಜಾಯಂತಸ ಕಥೆಗಳು,
ವಿವೇಕ ಹಾನುಭಾಗ್, ವ್ಯಾದೇಹಿ ಅವರ
ಬರವಣಿಗಳು. ಶಿವಪ್ರಕಾರ ಅವರ ಪದ್ಗಳು
ಹೀಗೆ ಈ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಬೇಕಿಸಬಹುದು.
ಇವರೆಲ್ಲರಿಗಿಂತ ನನ್ನನ್ನು ಗೂಡಿವಾಗಿ ಚಿಂತನೆಗೆ
ಹಚ್ಚಿದ್ದು ದಿ. ಆರ್. ನಾಗರಾಜಾರ ಬರವಣಿ. ಆ
ಮೇಲೆ ನಮ್ಮ ಸಮಕಾಲೀನರೂ ಹಾಗೆ. ಹೊಸದಾಗಿ
ಬರೆಯ ಬಲ್ಲರು ಎಂಬ ಹಾಗೆ ಇದ್ದಾರೆ. ಉದಾ
ಗಿರೀಶ ಕಾನಾದ್, ತೇಜಸ್ಸಿ, ಲಂಕೀಶ್,
ದೇವನೂರು ಮಹಾದೇವ, ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಕಂಬಾರ,
ಹೀಗೆ ಹುಬಿ ಬಲವಾದ ಲೇಖಕರು ನಮ್ಮಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ.
ನಾನು ಓದಬೇ ಇರುವ ಎಷ್ಟೇ ಒಳ್ಳಿಯ
ಲೇಖಕರಿಂಬಹುದು. ಹನೇಶ ಒಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ
ಇದು ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತಿದೆ. ಅದರೆ ಒಷಧ ದೊಡ್ಡ
ಸಾಂಸ್ಕರಿಕ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಮುಮೇಲೆ ಹಾಕಿಕೊಂಡು
ಬರೆಯುವವರು ಇಲ್ಲ. ನಮ್ಮ ಕಾಲದವರೆಗೆ
ಎಲ್ಲವನ್ನು ಮುಮೇಲೆ ಹಾಕಿಕೊಂಡು ಬರೆಯುವ
ಲೇಖಕರು ಬಹಳದ್ದಾರು. ಈಗಿನವರು ಆಚ್ಚುಕಟ್ಟಿ
ಬರೆಯುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಇದೆಂದು ಹೋಗ ಎಂದು ನಾನು
ಹೇಳುತ್ತಿಲ್ಲ, ಬೇಕಾದರೆ ಇದನ್ನೊಂದು ಗುಣ ಎಂದು

ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು. ಇದು ಇಂದು
ಚರ್ಚೆಗೊಳಿಸಿದ್ದಾಗಬೇಕಾಗಿದೆ. ಇದು ಒಂದು
ದೊಡ್ಡವ್ಯಾಳ ಗುಣವ್ಯಾಳ ಎಂದು ಚರ್ಚೆತವಾಗಿದ್ದರೂ
ಪ್ರಾಯಿಕ: ನಮ್ಮ ಸಂಸ್ಕೃತ ಅದನ್ನು ಸೈರಿಸುವ
ಮೂಲದಲನೆಯ ಹಳ್ಳಿಯಾಗ್ಗೆ ಇರಿತ್ತು.

ಹರಿದಾಸ ಸಾಹಿತ್ಯ

(३४३-४००व)

ಇವರ ದಿನನಿತ್ಯದ ಕಾರ್ಯಕರ್ವಾಗಿತ್ತು. ಯಾರಾದರೂ ಅಸಕ್ತರು ಹಾಕರಗಳ ಅಧ್ಯೇತರೆ ಹೃದಯಿಂಗಮವಾಗಿ ವರ್ಣಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಇವರ ತಂದೆತಾಯಿಗಳು ಸೌಮ್ಯನಾಯಕ ಎಂಬ ಸುಶೀಲಕನ್ಯೆಯೊಂದಿಗೆ ಮದುವೆ ಮಾಡಿದಾಗೂ, ಇವರು ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ ಅನಾಸಕ್ತರಾಗಿದ್ದರು. ಸೌಮ್ಯನಾಯಕ ಸಾಧ್ಯಾಯಾದ್ವರ್ತಿಂದ ಇವರನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿದರು.

ಕೇಶವ್ಯಾಂಗಾರ್ಥವರಿಗೆ ಬ್ರೀ ಕೇಶವನ ದರ್ಶನಾಂತರ ಇವರು ವೈಕುಂಠ ಕೇಶವನೆಂಬ ಮುಂದಿಗೆಯೋಂದಿಗೆ ತಮ್ಮ ರಚನೆಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರಂತೆ. ಅಗಿನಿಂದ ಇವರ ಹೆಸರು ವೈಕುಂಠ ದಾಸರೆಂದಾಯು.

ಇವರ ಕೇತ್ತಿ ವಿಜಯನಗರವನ್ನು ಮುಕ್ತಿ
ವ್ಯಾಸರಾಯರು ಬೇಲೂರು ಚೆನ್ನ ಕೇಶವನ ಹಾಗೂ
ವೈಕುಂಠದಾಸರ ದರ್ಶನಾಧಿಕಾರಿಗಳಾಗಿ ಬೇಲೂರಿಗೆ
ಬಂದರಂತೆ. ತಮ್ಮ ಪಕಲವ್ಯವನ ದರ್ಶನವನ್ನು
ಮಾಡಿದರು.

ಒಮ್ಮೆ ವೈಕುಂಠದಾಸರಿಗೆ ಶ್ರೀರಂಗತ್ವ ಹೇಳಿ
ರಂಗನಾಥನ ದರ್ಶನ ಮಾಡುವ ಅಭಿಲಾಷೆಯಾಯ್ತು.
ದರ್ಶನಾರ್ಥಿಗಳಾಗಿ ಹೊರಟಿರು. ಈಗಿನಂತೆ ನಾಲಿಗೆ
ಸಂಪರ್ಕವಿಲ್ಲದ ಕಾಲ ಕಾಲ್ಪನಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಹೊರಟಿ
ದಾಸರಿಗೆ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕೂರ ಮೃಗಗಳ ಕಾಟ ಹಾವು
ಚೀಳುಗಳ ಕಾಟ ಸಹಿಸಲಾರದೆ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಬಂದರು.
ಹತ್ತು ಮೈಲಿಕ್ಕೆ ದೇಲುಳು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಲಿಲ್ಲ.
ಇವರ ಆರಾಧ್ಯ ದ್ವಿತೀಯ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದ್ವಾರಾ ಹುಟ್ಟಿನ
ವೇತದಲ್ಲಿ ಬಂದು ‘ನಾನಿರುವ ಸ್ತುತಿ
ಶ್ರೀರಂಗವಲ್ಲವೇ?’ ಎಂದು ಕೇಳಿದನಂತೆ ಆದು
ಹೊದಲಾಯ್ತು ಆವರು ಚೇಲುಲಾರುಬಿಟ್ಟು,
ಹೊರಗಿಲ್ಲೂ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ. ಒಮ್ಮೆ ಇವರ ಮೇಲೆ
ಇವರ ಮನಸೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಸ್ತುತಿ
ಮಾದಮ್ಮೆ ನೇಂಬಿಗೆ ಸಂಪರ್ಕ ಕಲ್ಪಿಸಿ ಜನ ಇವರಿಗೆ
ಬಿಟ್ಟಾಗೆ ಹಾಕಿದರು. ಇವರ ಮನಸೆ ತ್ವರಿತ
ಯಾರೂ ಬರಲಿಲ್ಲ. ಭಕ್ತರಧೀನನಾದ ಭಗವಂತ
ಬ್ರಹ್ಮಾನವೇತ ಧರಿಸಿ ಬಂದು ಇವರ ಮನಸೆಯ
ಪಿತ್ಯಕಾಯ್ದ ನೆರವೇಸಿದ. ಇವರು ಬ್ರಹ್ಮಾನರಿಗೆ
ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಪಂಚವಸ್ತು ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು
ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಕೇರವ ದೇವರ ವಿಗ್ರಹದ ಬಳಿ
ಇಟ್ಟು. ಮಾಯಾದ. ಮಾರನಯ ದಿನ ಇದೆಲ್ಲ

କେବଳ କାହାରେ ତମ୍ଭୁ ମନେଟୁ ତୁରଦ୍ଧିତ୍ତୁ
ବଂଦିଦ୍ୱାରା ହେଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଆଜି ଏହାରେ ମନୁଷୀରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

‘ମେହି କୁଦ୍ରକୁ ବୁନ୍ଦବ ଦେବର ଦେବ
ମାନରୀଯୀ ଏହୁ ଗୁହକୁ ଦେଖୁବଣାଗି
ଜନିତ କୁତ୍ତ ଲାଯକ କରିବଳେ
ନେମା ଦେବଗୀରୁ ପ୍ରୋଗ୍ରାମର
ଏକମୁ ଦିଲ୍ଲୀରୁ କେବରିଦାଶନ ସଲାହ
ଫାନ କୃଷ୍ଣ ମୂରିଦେ ହେନ୍ତିରପରାଯ୍ୟ
ବାନ୍ଦୁ କାହିଦା ର.

ಪ್ರತಿನಿತ್ಯ ಏರಡೂ ಹೊಳ್ಳು ಚೆನ್ನುಕೇರವನ್ನಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರೆ ಮೇಲಿಗಿ ದೇವರ ದರ್ಶನ ಮಾಡುವುದು ಕೇರವದಾಸರ ಕಾಯಿಕ ದಾಸರು ವ್ಯಾಪ್ತಾದಂತ ದೇವಾಲಯದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗೆ ಮಂಡಲಿ ಒಬ್ಬ ದಿವಿಪರಿಶಯ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ರಾತ್ರಿ ವೇಳೆ ದೇವರ ಮಹಾಮಂಗಳಾರತಿಯ ಹೂತಿಗೆ ದಾಸರನ್ನು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಶರೀರಂದು ಸ್ಪೃಹ ಮಂಗಳಾರತಿಯ ನಂತರ ಮನೆತಲಹಿಸಲು ಗೊಳ್ಳು ಮಾಡಿದ್ದರು. ಒಂದು ದಿನ ಜಡಿದುಳೆ ದಿವಿಪರಿಶಯವ ಬರಲಿಲ್ಲ. ದಾಸರು ಏಧಿ ಇಲ್ಲದೆ ಮನೆಗೆ ಮಳೆಯಲ್ಲೇ ಹೂರಣಿಯಾಗಿ ಅಭ್ಯರಣಿ, ತ್ರೀಕೇರವನ್ನೇ ದಿವಿಪರಿಶಯವನಾಗಿ ಒಂದು ದಾಸರನ್ನು ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಮನೆತಲಹಿಸಿದ 'ಚಾಯಾರಿಕೆ ನೀರುಕೊಡಿ' ಎಂದು. ದಾಸರನ್ನು ಕೇಳಿದ ದಾಸರು ಒಳಗೆ ಹೋಗಿ ನೀರು ತರುವ ವೇಳೆಗೆ ದಿವಿಪರಿಶಯವನ್ನು ಇರಲಿಲ್ಲ. ದಾಸರಿಗೆ ಅಧ್ಯಾತ್ಮಾಯ್ತು ಕೇರವನ್ನೇ ಒಂದಿದ್ದ ದು ಎಂದು.

ଦିନୁ କାରଣପାନଗେ ଅଳ୍ପଯୁଦ୍ଧେ ଜମୁ ଦେବ
ନେମୁ ଖାଦ୍ୟ ରିଷ୍ଟରେ କିମ୍ବା ହରିଯୁ

|| ೪ || ದುರಿತಭಯ ತಿಮಿರಶರಥಿಯನು
ದಾಟಿಸುವವೇಲ್‌

ಸುರಿಮಳ ಕಗ್ಗತ್ತುಲೆಯೋಳ ಬೋಯಿಯಾಗಿ
ಕರದಲಿ ದೀಪಟಗೆ ಪಿಡಿದು ಸದನದ ಒಳಗೆ
ಕರಿತಂದು ತ್ವರಿತ್ಯಾಯು ಎಂದು ಹೇಳುವುದು
ಎಂದು ತಮ್ಮಾರಧ್ಯ ದ್ವಿವದ ಕರುಣೆಯನ್ನು
ಕೊಂಡಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಒಮ್ಮೆ ದಾಸರಿಗೆ ಗೋದಾನ
ಮಾಡುವ ಅಸೆಯಾಯ್ದುಂತೆ. ಶ್ರಮಪಟ್ಟು ಅನೇಕ
ಗೋವೃಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು. ಅವರು ನಿಗದಿ
ಕಿಳಿದ ದಿನ ಅನೇಕಾನೇಕ ತ್ರೈವೃಷ್ಠಿವಬ್ರಾಹ್ಮಣರು.
ತನಗೆ ಎಂದು ಕೆಂಬಡ ದಾನ ಪಡೆದರು. ಗೋದಾನ
ಮಾಡಿ ಸಾಭರಣ, ಪಡೆದರು ವೆಕಂತದಾಸರು.

ମୂରନେଯାଦିନ ଆଜିକରୁ କେତେବେଳେ
ଦେବଶ୍ଵରଙ୍କାନ୍ଦଚାଗିଲୁ ତେଣୁଛିଦ୍ଵାରା ଅତ୍ୟେ ଚାଲକେ
ଗଠିତ ହୋଇଗେ ନାମଦିଷ୍ଟ ହସୁଗଳିଲୁ ଆଜି
ହୋଇପାଏ ଦୂରିଗେ ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ 'ନନ୍ଦନନ୍ଦଗେ'
ଏଠିବୁ କୃଚ୍ଛାକ୍ର, କୃଚ୍ଛାକ୍ର, ଦାନ ପଦେଦ
ବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତିରୁଗଲୁ ମୂରାତ୍ମାରୂପାଲାଲୁ ଶ୍ରୀ କେତେବେଳେ
ଏଠିବୁ ଆଗ ତମ୍ଭୁ ଆରାଧୁ ଦ୍ୱୀପବନ୍ତୁ
ଭକ୍ତପରପତତେଣୁଠିବେଳେ ଭୁବିନ୍ଦା ରେ.

ಆಕಾಶ ಬಹು ಬಡತನ ಬಂದುದೇ ಸಿನಗೆ
ಆಕಳಂಕ ಚರಿತ ಹರಿಯ

ಪ್ರಕಟತನದಿಂದ ಗೋದಾನಕ್ಕು ಈ ನೀಡೆ ಸುಖಿಮುಂಯ ತರೀರ ಜನ ಕೇವಲಪೂರ್ಯ.

|| ೪ || ಹಿಂದೆ ಯಜ್ಞದಲಿ ಬಲಿಯಾತ್ ಭಳದಾನಸ್ಯ
ಬಂದು ಕರೆ ಹಾಚಿದೆ
ಅಂದು ಕರ್ಮನು ಕೊಟ್ಟಿ ದಾನವನು ನೀ
ಹಿಡಿದು ||

ದಂಡಿಗೇ ಸಾಕಾಗಲಿಲ್ಲವೇ | ಇಂದು
ನಿನ ದಾಸ ಕೊಳ್ಳು, ಗೋದಾವರೆ.

ಒಂದೊಂದು ಗೋವ್ಯಗಳಿಗೊಂದೊಂದು
ಶರಿವೆಡ್ಡ ವನಾಗಿ.

ನಿಂದು ಹಾನವ ಕೊಂಡೆಯ್ತಾ ಸ್ಕ್ರಮ್,
ಮು ಹಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಇದೇ ರೀತಿ

ತೆವದಾಸರನ್ನು ಕುರಿತ ಅನೇಕ ಪ್ರವಾದಗಳಿವೆ. ಈ ವನ್ನು ಅವರೆಂದಿಗೆ ಮಹಾವಾಗಿ ಆಡುತ್ತಿದ್ದ ನಂತೆ, ಅನ್ನು ಕಣ್ಣಾರ್ಕಿಕಂಡ ವಾಟಿರಾಜಸ್ಯಮಿಗಳು ತಮ್ಮ ದುರ್ದಾರ್ಶತೆಯಲ್ಲಿ ಈ ರೀತಿ ಹಾಡಿದ್ದಾರೆ.

‘ದಾಸೋತ್ತಮ ನೀನೇ ಶ್ರೀ
ವೈಕುಂಠದಾಸೋತ್ತಮ ನೀನೇ
ಮಹಳಗೆ ಮನು ಘುಟಿಗಳಗೆ

ಸಿಕ್ಕದ ಪರಬ್ರಹ್ಮನ ಕೂಸ ಮಾಡಿ ತಿಳಿ
ದಿಕ್ಕ ತೆಲೆದೆಯೋಳಿ ಮುದ್ದಿಸಿ ಅಡಿಸುತ್ತಿಹೆ

ಎಂದು ಹಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಭಕ್ತಗ್ರೀಸರರಾದ
ಕುಂಠದಾಸರು ಈ ಒಂದೆಯೇ ಹೇಳಿದಂತೆ
ಲಲನುಷಿಟ್ಟುಮೊರ್ಗೆಲ್ಲವು ಮೋದಪರಲ್ಲ ತಮ್ಮ
ಧಿವ ಶರೀರದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 70 ವರ್ಷಗಳು
ವಿಸಿದ್ದ ರಂತೆ. ಸಾವಿರಾರು ದೇವನಾಮ
ತಿಸಿರುವರೆಂದು ತಿಳಿದು ಬಂದರೂ ಈಗ
ಉರ್ತಿತುಷ್ಟು ನೆಲ್ಲಾರು ಮಾತ್ರ.

(ಮುಂದುವರಿಯಾಗಿ)

(... from page 10)

CAMPING AT THE HIMALAYAS

the locals believe did his penance here. All of us were thrilled. It was a real achievement to reach this height, as mere physical fitness was not sufficient. Mental toughness and motivation made us to achieve it as we had to experience rain, sleet and snow fall which leaves you very cold. All of us enjoyed the return journey as we滑 singly or some time making a train on the slopes forgetting the tiredness, as 60% of the journey was covered this way. We all received a warm and thunderous welcome back at the camp. We relaxed at the fire with hot drinking chocolate sharing our experience with others who could not make it. All this I feel would not have been possible without the dedication and the motivational spirit of the ANALA Team, the local instructors and guides, and also the cooks who provided us with hot food in those cold conditions.

On day nine we had a feed back session and later were given certificates. We came down to base camp and after lunch all the participants who are now my friends left for Delhi enroute to Ahmedabad. I took a bus from Manali to Dalhousie in the Kangra Valley for another camp continuing my journey in the Himalayas. (Details and materials on Himalayas courtesy Madhu Menon, Chandresh Brijpal)

The sad part of the trip was the awareness that we may not be able to enjoy the Himalayas, as it is today, for very long if we continue to pollute its environs and deforest its surroundings in the name of development, progress and civilizational comforts. Scientists and conservationists have conducted studies and found that the glaciers (which are main source for the rivers of the subcontinents) are receding at an alarming rate. This may result in these rivers becoming seasonal which can spell doom for the Indian subcontinent in future. Therefore it is necessary for all of us to make a conscious effort to save the environment and preserve precious natural resources.

ಎಂ.ಎಸ್. ರಾಮಚಂದ್ರ, ರಾವ್

ಮುಂಬಯಿ ರಂಗಭೂಮಿಯ ಹೆಸರಾಂತ ಕಾವಿದ ಶ್ರೀ ಎಂ.ನಾ. ರಾಮಚಂದ್ರಾಯರು ಕಳೆದ ಪ್ರಪಲ್ಲಾನಲ್ಲಿ ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ವೈಕುಂಠವಾಸಿಗಳಾದರು. ರಾಮಚಂದ್ರಾಯರು ಚತುಂಡಿನಲ್ಲಿಯೇ ರಂಗಭೂಮಿಗಿದ್ದರು. ತೆಗ್ಗಿಗೆ ಬೆಳ್ಗಾರಹಸೆರು ಕಣ್ಣನ ಈ ಮೂರುಗಾರಿಕೆಯ ತರುಗೆ ಕೇವಲ ಹದಿನಾರು ವರ್ಷ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲಿಯೇ ಕಾಲೇಜುಗಳಲ್ಲಿ ರಂಗಪನ್ನೇರಿದರು. ರೂಪಂತನಿಗೆ ಮೊದಲಿಗೆ ದಕ್ಕಿದ್ದು ಹೆಣ್ಣು ಪಾತ್ರಗಳು ಹೋಮ್‌ರೂಲಿನ ಮನೀಗಳು, ಚೇಮಂಗ್ ದಿಪ್ಪು, ಏನ ಅನುಧಾದ ಬಹಾದ್ದೂರ್ ಗಂಡುವಿನಲ್ಲಿ ಮೊದ್ದಕ್ಕು, ದವಸ ಚಿತ್ರದ ಪ್ರೇಮಿಗಳ ಹಾತ್ರವನ್ನು ತುಮಕೂರು ಕಾಲೇಜು, ಬೆಂಗಳೂರಿನ ನ್ಯಾಷನಲ್ ಕಾಲೇಜುಗಳಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಿಖಾಯಿಸಿದ್ದರು. ವಿಜ್ಞಾನದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಕರೆಗೆ ಮುಂಬಾಯಿಯಲ್ಲಿ ಭಾಭಾ ಅಣ್ಣಸಂಧಾನ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ 1955ರಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡರು. ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲಿಗೆ ಮೈಸೂರು ಅನ್ನಾಸಿಯೇಂಬ್ ನೌಸಲಲಿತ ಕಲಾವಿಭಾಗವನ್ನು ಸೇರಿ ಮೂರು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಅದರ ಮುಂದಾರ್ಥವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿಕೊಂಡರು. ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕೃಲಾಸಂರವರ ಬಹುತೇಕ ನಾಟಕಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದರು. ನಂತರ ಅಫಾಸಿ ನಾಟಕ ತಂಡದಲ್ಲಿ ಬ್ರಹ್ಮೇಶ. ಆ ನಂತರ ಸದಾನಂದ ಸುವರ್ಣರ ಹಲವಾರು ನಾಟಕಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿ ಕನ್ನಡ ರಂಗ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಮನಮಾತಾದರು. 'ಗುಡ್ಡೆದ ಬುಕೆ' ಮುಂತಿಂದ ನಾಟಕ ನಾಗ್ರಾಚಿತ್ರದಲ್ಲಿಯೂ ಪಾಲುಗೊಂಡಿದ್ದರು. ಇವರ ಮತ್ತು ಸುಭೂನರಸಿಂಹರವರ ಜೋಡಿ ಆತಜನಪ್ರಿಯವಾಗಿ, 'ಸಮಯಕ್ಷೋಂದು ಸುಳ್ಳಿ', 'ಅಕ್ಕಪತ್ರ', 'ಸನ್ನಾನ' ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ಹೆಸರು ವಾಡಿದರು. ಹಾಸ್ತಕ್ರಿಯ ಹೆಸರಾದ ರಾಮಚಂದ್ರಾಯರು ಗಂಭೀರ ನಾಟಕಗಳಲ್ಲಿ ಹಾತ್ರವಹಿಸಿದ್ದೂ ಉಂಟು. ಸುವರ್ಣರವರ 'ದೊರೆ ಕಾಡಿಪೋ' ಜಯಭೀಮರಾಯರ 'ಸಳಕೆ', 'ದೊಂಕು ಡಾಲದ ನಾಯಕರು ನಾಟಕಗಳು' ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವರು. ರಾಮಚಂದ್ರಾಯರು ಹಲವಾರು ಒಟ್ಟೇರಾತುಗಳಿಗೆ ತಮ್ಮ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ವರವಳಾಗಿ ಇತ್ತಿದ್ದರು. ಕಳೆದ ಎರಡು ವರ್ಷಗಳ ಒಂದೆ ತಮ್ಮ ನಿವೃತ್ತಿಯ ನಂತರ ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ಸುತ್ತಮುತ್ತ

ಶ್ರೀಮತಿ ರುಕ್ಮಿಣಿಯರಾವ್ ಮತ್ತು ಅವರ ಮಹಿಳೆಗಳನೇ ಸರು ತನ್ನ ಸಂತಾಪವನ್ನು ಸಂಭಿಸುತ್ತದೆ. ಕೆ. ಸರಸಿಂಹ ಮೂರ್ತಿ ಅವರಿಗೆ ಕೃಧಾಂಜಲಿ

ಇತ್ತೀಚಿಗೆ ಕನ್ನಡ ವಿಮರ್ಶೆ ಕ್ಷೇತ್ರದಿಂದ ಕಣ್ಣರೆಯಾದ ಕನ್ನಡದ ಹೆಸರಾಂತ ವಿಮರ್ಶಕ ಹಾಗೂ ವಿದ್ಯಾಂಶರಾದ ಕೆ. ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ಇವರ ನಿಧನಕ್ಕೆ ಮುಂಬಿಯ ದಿಶೆವಿದ್ಯಾಲಯದ ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗವು ತನ್ನ ಅರ್ಪಿತ ಶೋಕವ್ಯಕ್ತಿಪಡಿಸಿದೆ. ವಿಭಾಗದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರಾದ ಡಾ. ಶಾಳ್ಜೆ ವಸಂತಕುಮಾರ ಆವರು ತಮ್ಮ ಅರ್ಪಿತ ಸಂಖಾರ ವ್ಯಕ್ತಿಪಡಿಸುತ್ತಿರು. ಕೆ. ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿಯವರು ಕನ್ನಡ ವಿಮರ್ಶೆ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರವೃತ್ತಿಯಾಗಿ ಬ್ರಿಡಿಯಿಂದ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರು. ಪ್ರಾವಾಸಿಕ, ನಿಭಿಡೆಯ ಬರವಣಿಗೆಯನ್ನು ಮೈಗ್ನಾಟಿಸಿಕೊಂಡ ವಿಮರ್ಶಕರು, ಕನ್ನಡ, ಸಂಸ್ಕೃತ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಹಾಗೂ ಯುರೋಪಿಯನ್ ಸಂಹಿತೆದಲ್ಲಿ ಅಷಾರ ಹಾಂಡಿತ್ ಪಡೆದ ಇವರು ಪಶ್ಚಿಮದ ವಿಮರ್ಶೆ ಮಾನದಂಡಗಳಿಗೆ ತಕ್ಕು ಹಾಗೆ ತಮ್ಮ ದೃಷ್ಟಿಕೋನವನ್ನು ಬೆಳೆಸಿಕೊಂಡು ಮಹತ್ವಪೂರ್ಣ ವಿಮರ್ಶೆ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ. ಇವರ ನಿಧನದಿಂದಾಗಿ ಕನ್ನಡ ವಿಮರ್ಶೆ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ತುಂಬಲಾರದ ನ್ಯಾಷ್ಣಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಮುಂಬಾರ್ಥಿ ಕಸ್ಟಿಡ ಸಂಖ್ಯೆದ ವತ್ತಿಲ್ಲಂದ
ಬಿ.ಎ.,ಎಕ್ಸ್.ಎಫ್.ಎಂ. ಮತ್ತು ಎಫ್.ಎಫ್.ಎಂ.

ಉತ್ತರ ಕರ್ನಾಟಕ

ముంబాయి మాసింగచర్లు రువ ముంబాయి
కన్నడ సంఘాద వతియింద ప్రతివ్రథదంతేయీ
శి వషట్ఖూ బి.ఎ., ఎచో.ఎసో.ఎ. ముఖ్య
ఎసో.ఎసో.ఎ. దిక్కుత్రిగణగానెదు ఒముమాన
కోడలు నిదరిష్టాగిచె.

ಮುಂಬಯಿ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯದ ಬಿ.ಎ.
ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಒಚ್ಚುಕ ವಿಷಯ
ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅತೀ ಹೆಚ್ಚು ಮಾತ್ರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ
ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಪಡೆದು ತೇಗೆದೆಯಾದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗೆ
ಸಂಭಾದ ವತ್ತಿಯಂದ ನಗದು ಬಹುವಾನ
ಕೂಡಲಾಗುವುದು ಇದನ್ನು ನಿರ್ಮಲ್ಯಾ ಹಾರಿಟಿ ಟ್ರಸ್ಟ್
ಎಂದೇವೆಂಬೋ ಥಂಡಿನ ದತ್ತನಿಧಿಯಂದ
ಕೂಡಲಾಗುವುದು. ಅದೇ ಪ್ರಕಾರ ಮುಂಬಯಿಯ
ಚೋರ್ಡ್‌ನ ಎಚ್.ಎಸ್.ಎ. ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ

వివయదల్ని అతే హచ్చు, అంకగళని తేగాడే
హోందిద విద్యార్థిగెమత్తు ఎసో.ఎసో.సి.యల్లి,
కన్నడ మాధ్యమదల్ని, పరీశ్రేగే వాజరాగి అతే
హచ్చు, మాత్రగళని తేగాడేయాద విద్యార్థిగె
సగదు ఒకుమాన కొడలాగుప్పదు.

ఈ ఎరడొ ఒముమానగళన్న 'మధుగిరి
మత తాంతెర పాచ్చత్తము దక్కి నిధి'యింద
కొడలుగువుదు.

1999ನೇ ವರ್ಷ ಮಾರ್ಚ್ / ಎಪ್ರಿಲ್ 2000ರಲ್ಲಿ
ನಡೆದ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ತೇಗೆದೆ ಹೊಂದಿದ ಬಿ.ಎ.
(B.A.), ಎಚ್.ಎಸ್.ಎ. (H.S.C.) ಎಸ್.ಎಸ್.ಎ.
(S.S.C.) ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಅಂತ ಪಟ್ಟಿಯ
ನಕಲು ಪ್ರತಿಗಳನ್ನು ಪ್ರಾಂತೀಯಾಲರ ಸ್ಮಿ ಪಡೆದು
ಶಾ ಕೆಲಗಿನ ವಿಳಾಸಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿಕೊಡಬೇಕಾಗಿ ಸಂಘಾದ
ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ತಿಳಿಸಿದೆ.

ಶ್ರೀ ಗುರುರಾಜ ಎ. ನಾಯಕ್

ಗೌ. ಪ್ರ. ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ

ಮುಂಬಿಯ ಕನಡ ಸಂಪು (೧)

ಇವೆಂತಹ್ಯೇತ ನಿವಾಸ, ಭಾವ್ಯದಾಜಿ ರಸ್ತೆ, ಮಾಡುಂಗೆ
(ಮುದ. ರೆಲೆ.).

ପ୍ରକାଶକ ନାମ : 4099696

ముఖయి విక్రమద్యాలయ కన్నడ
ఎం.ఎ. తరగతిగణగ అజ్ఞ అధ్యాన

ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ ಮುಂಬಯಿ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯವು
ಕನ್ನಡ ಎಂ.ಎ. ಪ್ರಧಾನ ವರ್ಷದ ತರಗತಿಗಳಿಗೆ
ಅರ್ಜಿಗಳನ್ನು ಅಷ್ಟುನಿಸಿದೆ. 1999-2000ರೇ ಸಾಲಿನ
ಕನ್ನಡ ಎಂ.ಎ. ತರಗತಿಗಳಿಗೆ ಸೇರಬಯಸುವ ಅರ್ಜಿ
ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳು ವಿಭಾಗದ ಕಭೈರಿಯಿಂದ ಹಚ್ಚಿನ
ವರ್ಣಾಳಿತಿಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು.
ಅರ್ಜಿಗಳನ್ನು ಅಂತೇ ಮುಂಬಿ ತರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ
ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳು The head, Department of
Kannada, University of Mumbai, Kalina
Campus, Vidyayanagari, Santacruz (E),
Mumbai-400 098 ಈ ವಿಳಾಸಕ್ಕೆ ರೂ. 50ನ್ನು
ಎಂ.ಒ. ಮಾಡಿ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು. ಅಂತೇ
ಮುಖಾಂತರವ್ಯವಹರಿಸುವವರು ಸರಿಯಾದ ಸ್ವವಿಳಾಸ
ಹೊಂದಿದ ಮೂಲಕ ರೋತ್ತಾಯಿಗಳ ಸ್ವಂತ್ರ ಹಚ್ಚಿದ
ಕವರುಗಳನ್ನು ಲಗತ್ತಿಸಬೇಕು. * (Phone No.
6526091 Extn. 345, 469)

ತುಂಬಿಸಿದ ಅರ್ಚಿಯನ್ನು 31-7-1999ರೊಳಗೆ
ಮಿಥಾಗಕ್ಕೆ ತಲುಪುವಂತೆ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಲು ಮಿಥಾಗದ
ನೀತಿಯನ್ನು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಮಹಿಳೆಗಳ ಮಾಲ್ಯದ ವರ್ಣನೆ : 1999-2000

ముఖయిద్దరివిద్యాలయ కన్నడ విభాగపై
కన్నడాంగాని బృ.శ.విషణురంతె ఈ విషణువూ
కన్నడ సహాయార్థ తరగతిగాన్ని నడేసలు
లుట్టేందుకే. కన్నడ కలియ బయసువ ఆసక్తరు
ఈ తాండ్రి సేరికొల్పుయాడు. తిన్నప్పిద్యాహాతే
ఎస్.ఎస్.ఎ. లూకిలోఫ రాగిరచేశు.

ಕನ್ನಡ ಸ್ಕೂಲ್‌ಶಿಲ್ಪ ರ ಡಿಪ್ಯೂಟಿ ಮಾ ಕೋರ್ಸ್‌ಗೆ ಇಲ್ಲಿ
ಅರ್ಥಾತ್ ಅವುಗಳನ್ನು ಅವುಗಳಿಗಿಂತ ಪಡೆದು ಧರಿ
ಹಿಡಿ, ಸೇರಲು ಅರ್ಥಾತ್ ಅವುಗಳಿಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಆಸಕ್ತಿ, ವಿವರಗಳನ್ನಿಗೆ, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ, ಮುಂಬಯಿ
ಮತ್ತು ದ್ವಾರಾಲಯ, ವಿದ್ಯಾನಗರ, ಸಾಂತಾಕುಂಜ
ಪ್ರಾಂತ ಮುಂಬಯಿ-400 098. (ಫೋನ್ ನಂ.
6526091 Extn. 345, 469) ಈ ವಿಜಾಸವನ್ನು
ಸಂಪರ್ಕಿಸಲು ಕೋರಲಾಗಿದೆ.

ಆಸಕ್ತರು ಆಗಸ್ಟ್ 4ರೊಳಗೆ ವಿಭಾಗ
ಕಾರ್ಯಾಲಯನ್ನು ಸಂಪರ್ಕಿಸಲು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ಅಳಿಸಿದೆ.

ಮುಂಬ್ಯ ಮಂಗಳೂರು ಪಡಗುಂಪಾನ

ಆಗ್ರಹಿಸಿ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹ

ದೇಹಲಿ ಕನಾಡಿಕ ಸಂಘರ್ಷ ಸಮಿತಿಯು ಇಲ್ಲಿ ಮಾನುಗ ಅವರ ನೇತ್ಯತ್ವದಲ್ಲಿ ೫೧೦ದ್ಯ ಸರ್ಕಾರವು ಪ್ರಯೋಗಕರಿಗಾಗಿ ಮುಂಬೆ - ಮಂಗಳೂರು ಹಂತಾಯಾನ ಆರಂಭಿಸಬೇಕೆಂದು ಆಗ್ರಹಿಸಿ ಜೂನ್ ೨೧ರಂದು ಮಂಗಳೂರು ಕಡಲ ತೀರದಲ್ಲಿ ಒಂದು ದಿನದ ಧರಣೆ ಉಪವಾಸ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹವನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಿತು.

ಸತ್ಯಗ್ರಹಿಗಳು ತಮ್ಮ ಬೇಡಿಕಯ ಭೂತಿ ಪತ್ರವನ್ನು ತಮ್ಮ ದೇಹದ ಮೇಲೆ ಹಾಕಿಹಂಡು ಫೋಟೋಗ್ರಾಫಿಗಳನ್ನು ಕೊಗುತ್ತೇ ತುಂಬಿದ ಕಡಲಲ್ಲಿ ಮೊಣಕಾಲವರೀಗಿನ ನೀರಲ್ಲಿ ನಿಂತುಕೊಂಡು ಮಳೆ ಬಂದರೂ ಬಿದರದೆ ಹೋರಾಟ ನಡೆಸಿದರೂ,

ಸಮಾತಿ ಸಂಚೂಲಕ ಭಾ. ಸಾಮಾಗ್ರ ಅವಶು ಮುಂದೆ
ಮಂಗಳೂರು ನಡುವೆ ವ್ಯಯಾಂಶಲು ಬಷ್ಟು ರೈಲು,
ದಿನಾನ ಮುಂತಾದ ಸಂಪರ್ಕ ಸಾಧನಗಳಿದ್ದ ರೂ
ಪದಿನ ಮಹತ್ವ ಕಡಿಮೆಯಾಗಿಲ್ಲ. ವಂದರಲ್ಲಿದೆ
ಇಮೆ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಗುವ ಆಧುನಿಕ ತಂತ್ರ ಭೂಪದ
ವಾಗಾಗಳು ಒಳಕೆಗೆ ಬಂದಿವೆಯಂದರು.

ತಮ್ಮ ಬೇಡಿಕೆ ಈ ವರ್ಷದ ಅಂತದ್ವಾರಾಗೆ

ಈದೇರದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಿವಾರೋಹೋ ಚರ್ಚಾವಳಿ
ಆರಂಭಿಸಲಾಗುವುದಲ್ಲದೆ ಸಮುದ್ರದ ನೀರಲ್ಲಿ
ನಿಂತುಕೊಂಡು ಆಮರಣ ಉಪವಾಸ ಸತ್ಯಗ್ರಹ
ನಡೆಸಲಾಗುವುದೆಂದು ಹೇಳಿದರು.

ದಿಲ್ಲಿ ಕನಾಕಪಕ ಸಂಭಾಷಣ ಸಮಿತಿಯು
ದಿಲ್ಲಿಯಲ್ಲಿ ೧೯೦೮ ಸಾರಿಗೆ ಸಚಿವರ ನಿವಾಸದ
ಮುಂದೆ ತಮ್ಮ ಬೇಡಿಕೆ ಧರಣೆ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹ
ನಡೆಸಲಾಗುವುದೆಂದು ಸಾಮಾಗ ಅವರು ತಮ್ಮ ಚಳುವಳಿ
ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಗಮನ ಸೆಳೆಯಲು ಮುಂದಿನ ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫ರಂದು ಮುಂಬೆ ಕಡಲ ತೀರದಲ್ಲಿ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹ
ನಡೆಸಲಾಗುವುದೆಂದು ಪಕ್ಷಬೀಂದರು.

ಎಲ್ಲ ಕನಾರ್ಕಿಕ ಪರ ಸಂಪೂರ್ಣವೇಗದ್ಲು ಮುಂಬೆ
ಮಂಗಳೂರು ಪ್ರಯಾಣಿಕರ ಹಡಗುಯಾನ ಆಗ್ರಹದ
ಸತ್ಯಾಗ್ರಹವನ್ನು ಬೆಂಬಲಿಸಬೇಕೆಂದು ಸಾಮಾಗ್ರ ಅವರು
ವಿನಂತಿಸಿಕೊಂಡರು.

ದಕ್ಕು ಶಿಕ್ಕು ತಗೆ ಅದರದ ಬೀಳ್ಳೊಂದುಗೆ

ତାଳେଯ ଏଲ୍ଲା ଡିରିକ୍ଟିଯ ବିଦ୍ୟାଧିନୀଙ୍କ
ଅଚ୍ଛାସୁଚ୍ଛାନ ଦାସିନ ଟେଚର୍ ଏଠିଏ
ପ୍ରିଜିଟରାଗିରୁପ ଶ୍ରୀମତି ଏବୋ. ଆର. ଅମ୍ବିନ୍
ଆପରୁ ପକାଲାଦିଲ୍ଲିରୁପ ରାଷ୍ଟ୍ରୀୟ କନ୍ସନ୍ଟର୍ଟିକ୍ୟୁନ୍ଡ୍ରିଂ
ପରିଷିଦ୍ୟ ହାରାଇ'ମିକ ବିଭାଗର
ମୁଖ୍ୟଧ୍ୟାଃକିତ୍ୟାଗି ଜନନୋ ୨୯, ୧୯୯୯ରିମ୍ୟ
ତମ୍ଭୁ ଶିକ୍ଷକ ପ୍ରେସ୍ତ୍ରିୟିଲ୍ ନିଷ୍ପତ୍ରାଦରୁ. ଆଣିନ
ବୀଳେକୁଦୁମ୍ବଗୀୟ ସମ୍ବାରିନ୍ଦ୍ରିୟ ଅତ୍ୟଂତ ପ୍ରେସ୍ତ୍ରିୟ
ସ୍କ୍ରିପ୍ଟିଯାଗିଦି ତୁ.

‘రాష్ట్రియ కన్వెడ ప్రక్షేణ సమితియ ప్రక్షక వగాదల్లిద్దు కొండు అక్కయిత హచ్చుకాల అందరే 39 వఫ్సుకాల దళ్ళతెఱింద దుడిదవరు తీముతి ఎబో. ఆరో. అమీనో’ ఎందు అభిమూనదింద సంస్కృతయ మాజి ఆధ్యాక్షరాద తీర్చి జినగొడ ఆవరు ఏదాయి కూడిద సన్నాన సమారంభద సందభాదల్లి నుండు నెనపిన కాణిక, తీర్చి ఖల బ్రహ్మతాంబులాదిగళన్నత్తు గొరవిసిదరు. తీముతి ఒర్క్కి డాసిని ఆరో. అమీనో ఆవరిగి తీముతి జినగొడ ఆవరు శాలు హోదిసి ఉన్నానిసిదరు. సంస్కృతు వెదాదికారి గోల్లెంబ్బురాద డా. బి. ఆరో. మంజునాథు ఆవరు ‘జందిగొ శాలీయ హళియ విద్యార్థిగాలు అదర వ్యువ్విక నెనెయువ ఈ సంస్కృతు తీకికి

ಶ್ರೀಮತಿ ಎಚ್. ಆರ್. ಅಮೀನ್ ಎಂದರು.

ಶ್ರೀಮತಿ ಅಮೇನ್ ಆವರು ೧೯೬೦ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ವರ್ಗದ ಶಿಕ್ಷಕರಾಗಿ ಸೇರಿ ಪಠ್ಯ ಪ್ರಸ್ತುತದ ವಿಷಯಗಳೊಡನೆ ಸಂಗೀತ, ಸ್ನಾತ್, ಅಭಿನಯ ಇತ್ಯಾದಿ ಹಾಸ್ಯಸಾಗಳಿಗೂ ನೀರೆರೆದು ಹೋಟಿಸುತ್ತ ಮಹತ್ವದ ಮನ ಗೆದ್ದುವರು. ಮುಂದೆ ಕನ್ನಡ ಮಾಧ್ಯಮದ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ವಿಭಾಗದ ಉಪಮುಖ್ಯಾಧ್ಯಾತ್ಮಿಕರಾಗಿ ಬಳಿ ಹೊಂದಿದ ಶ್ರೀಮತಿ ಅಮೇನ್ ಆವರು ನಿವೃತ್ತರಾಗುವ ವೇದ ಕ.ಜಿ. ವಿಭಾಗ, ಕನ್ನಡ ಹಾಗೂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮಾಧ್ಯಮದ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ವಿಭಾಗದ ಎಲ್ಲಾ ವರ್ಗಗಳಿಗೂ ಮುಖ್ಯಾಧ್ಯಾತ್ಮಿಕರಾಗಿ ದರ್ಶಕರುಂತೆ ಹಚ್ಚಿ ವರ್ಜಿನಾಲ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅನುದಾನ ಪ್ರಪ್ತ ತಾಲೆಯ ಶಿಕ್ಷಕರಲ್ಲಿ 1990ರಲ್ಲಿ ಮಹಾಪೌರ ಪುರಸ್ಕಾರ ಪಡೆದು ಆದರ್ಶ ಶಿಕ್ಷಕರಾಗಿ ನಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ವಿದಾಯ ಕೂಟದಲ್ಲಿ ಅವರ ಸಹ ಶ್ರೀಕರ್ಮ, ಆದೆಳತ ವರ್ಗದವರೂ, ಅಭಿಮಾನಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಅವರ ಸಾಧನೆಯ ಕುರಿತು ಪ್ರತಂಸೆಯ ವಹಾತುಗಳನ್ನಡಿದರೆ, ಅವರ ಆತ್ಮೀಯ ಸ್ನೇಹಿತೆಯಾಗಿರುವ ಅದೇ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಇನ್ನೆಲ್ಲಾಂದ್ರು ನಿವೃತ್ತಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ದ್ವಾರಾ ಸುನೀತಿ ಉದ್ದ್ಯಾಪರ್ಬ ಅವರು ತಾವೇ ರಚನೆದ ಕನ್ನಡ ಹಾಗೂ ಹಿಂದಿ ಕವಿತೆಗಳನ್ನು ಓದಿ ಶುಭಾಶಯ ಕೋರಿದರು. ಅಂದಿನ ಸಮಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಹಾಜರಿದ್ದ ಶುಭಾಶಯ ಕೋರಿದವರಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಬಿ. ಎಸ್. ಕುಕ್ಕಾಲ್ಪಾರೂ ಒಬ್ಬರು. ಕಲಾಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ಶ್ರೀ ಕರ್ಣಕರ್ಪ ಗಾವಡೆ ಅವರು ಮುರಾಲಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮತಿ ಅಮೀನ್ ಅವರ ಕುರಿತು ನಾಲ್ಕು ಕಾವ್ಯ ಪಠಕ್ಕಾಯನ್ನು ಓದಿ, ಅವರ ಕೈಯಿಂದಲೇ ಒಂದು ಕಲಾಕೃತಿಯನ್ನು ಅನಾವರಣಗೊಳಿಸಿದರು. ಈ ಕಲಾಕೃತಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಶ್ರೀಮತಿ ಹಿರಣ್ಯಹಿಂದಿಯಾಗಿ ದಾಸಿನಿ ಅಮೀನ್ ಅವರ ಕೀವನ ರಥನದ ಒಂದು ದೃಶ್ಯದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಶ್ರೀ ಎವಡೆ ಅವರು ಶ್ರೀಪ್ರಕಾಶ ಪೇಂಟರ್ ಜೋತೆಗೂಡಿ ತಿಂಡಿ ಸಿದ್ದಗೊಳಿಸಿದರು.

ಸಮಾರಂಭದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ, ಶ್ರೀಮತಿ ಅಮೀರ್‌ನ
ವರು ತಮ್ಮ ಬದುಕನ ಸದೆದು ಬಂದ ದಾರಿಯ
ಪೀಠಿ ಚೆಳಕು ಚೆಲ್ಲಿ, ತಮ್ಮ ಕಾಯ್ದೆತ್ತೇತ್ತದ
ವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಕಾರವಿತ್ತೆ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಕೃತಜ್ಞತೆ
ಲ್ಲಿಸಿದರು. ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಸುಮಧುರ ಕಂರಿಂದ
ಖಾರು ಗೀತೆಗಳನ್ನು ಹಾಡಿ ಎಲ್ಲರ ಮನತನ್ನಿಸಿದರು.

THE MYSORE ASSOCIATION, BOMBAY

393, BHAUDAJI ROAD, MATUNGA, MUMBAI-400 019.

TEL : 402 4647

• GRAMS : 'KARUNADU'

GIRISH KASARAVALLI RETROSPECTIVE

19th to 23rd July, 99

The Mysore Association, Bombay & The Prabhat Chitra Mandal are jointly holding a retrospective of Girish Kasaravalli from 19th to 23rd July, 99 at the Y. B. Chavan centre, Mumbai. 5 award winning movies of Girish Kasaravalli will be screened at the retrospective. The details of the programme are as under :

Date	Time	Programme
19th July, 1999	6.30 p.m.	—Inauguration of the retrospective. —Felicitation of Girish Kasaravalli by Amol Palekar, Chairman of Prabhat Chitra Mandal.
	6.45 p.m.	—Address by Girish Kasaravalli —'Ghata Shraddha'
20th July, 1999	6.30 p.m.	—'Tabarana Kathe'
21st July, 1999	6.30 p.m.	—'Bannada Vesha'
22nd July, 1999	6.30 p.m.	—'Kraurya'
23rd July, 1999	6.30 p.m.	—'Thai Saheba'

Admission is by invitations. The invitations are limited and will be issued on a first come first serve basis. Members are requested to contact the Association's office for invitation cards.

Hon. Secretary

MONSOON PICNIC

Monsoon picnic has been arranged to "Tungareshwar" on 1st August 1999.

The bus will leave Association's premises in the morning at 7.00 a.m. and return to Association by 8.00 p.m.

Only 50 persons can participate on a 'first come first serve' basis so please hurry up and enrol your names.

For details contact Associations Office

PROGRAMME FOR AUGUST 1999

August 15 : Entertainment Programme at 7.00 p.m. Children above 15 yrs. who wish to participate may please give their names to Mr. Madhusudan in Association's office along with the item they wish to present.

There will be a contributory dinner after the programme. For details contact the Association office.

CONTRIBUTION TO "ARMY CENTRE WELFARE FUND"

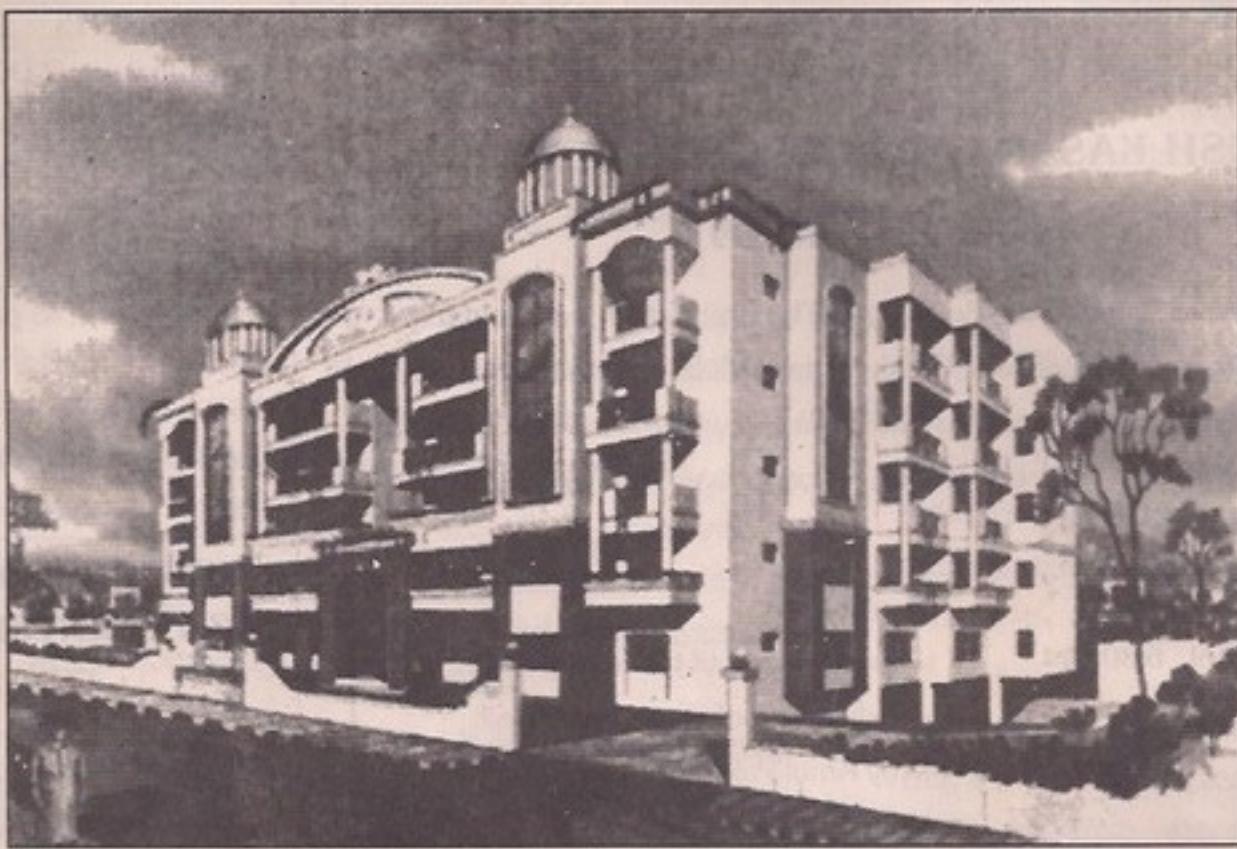
You are very well aware of the happenings in Kargil. The need of the hour is that we show our solidarity with soldiers and contribute our mite to their welfare. We plan to collect over a lakh of rupees from our members and well-wishers and hand over the cheques/cash collected to the Army Officials.

We would request the members to donate generously to the fund. The cheque may be drawn in favour of "The Secretary, Army Centre Welfare Fund", and handed over to the Association's office.

Kindly rush your contribution to reach us at the earliest.

— Hon. Secretary

A Kannada drama for children will be staged at the Association's premises in the last week of September '99. Children who wish to participate in the drama are requested to contact the Association office immediately.



Mysore Windsor Palace



Luxurious living is no longer restricted to Mysore's Royal Family. It is within your reach too.

Presenting The Windsor, a truly palatial, impressively planned and well-located apartment project set at the junction of Kalidasa-Gokulam Road, Panchavati Circle of Jayalakshmi Puram, an elite locality, amidst green serene surroundings, beautiful buildings and flowering trees.

A total of 25 plush 2 & 3 bedroom apartments of varying sizes - 1400 sq.ft/1115 sq.ft/1105 sq.ft, reflecting good taste and superior construction in every corner with optimal usage of space, sophisticated styling and other attractive touches.

The Mysore Railway station is just 3kms. Bus terminus about 5 Kms, while the city's best schools, colleges, hospitals, shopping and entertainment centers are minutes away.



Amenities include: • Ample basement parking on first-cum-first served ownership basis • One lift from the basement to all floors with back-up generator • Storage lofts in bedrooms and kitchens • Ample recessed space for wardrobes in all bedrooms • Beautifully landscaped spaces • One telephone point each in Living room and Master bedroom • Individual intercom connection from security to each apartment • One television Point in the Living room and master bedroom

The profile of the site is available on net: <http://www.mysorewindsorpalace.com> for your reference. The model flats will be ready by end of May 99, for inspection. Completed flats will be ready for handing over to buyers from end of December 99.

Already three flats are sold. It is to get in touch with us now if you are particular about vastu etc, to facilitate necessary changes in the flat.

For details contact: Durga Prasad A/4
Premier Coop.Hsg.Soc. Shiv Srushti Nehru Nagar
Kurla East Mumbai 400 024 P.No: 5299279
E-mail: Mysorewindsor@hotmail.com

Promoter & Builder
Tirupathi Enterprises
Mumbai-Tirupathi-Mysore

Architects
B.K.Lakshmana and
Associates Bangalore

MYSORE'S NEWEST PALACE-FORTUNATELY, ITS FOR ALL FAMILIES